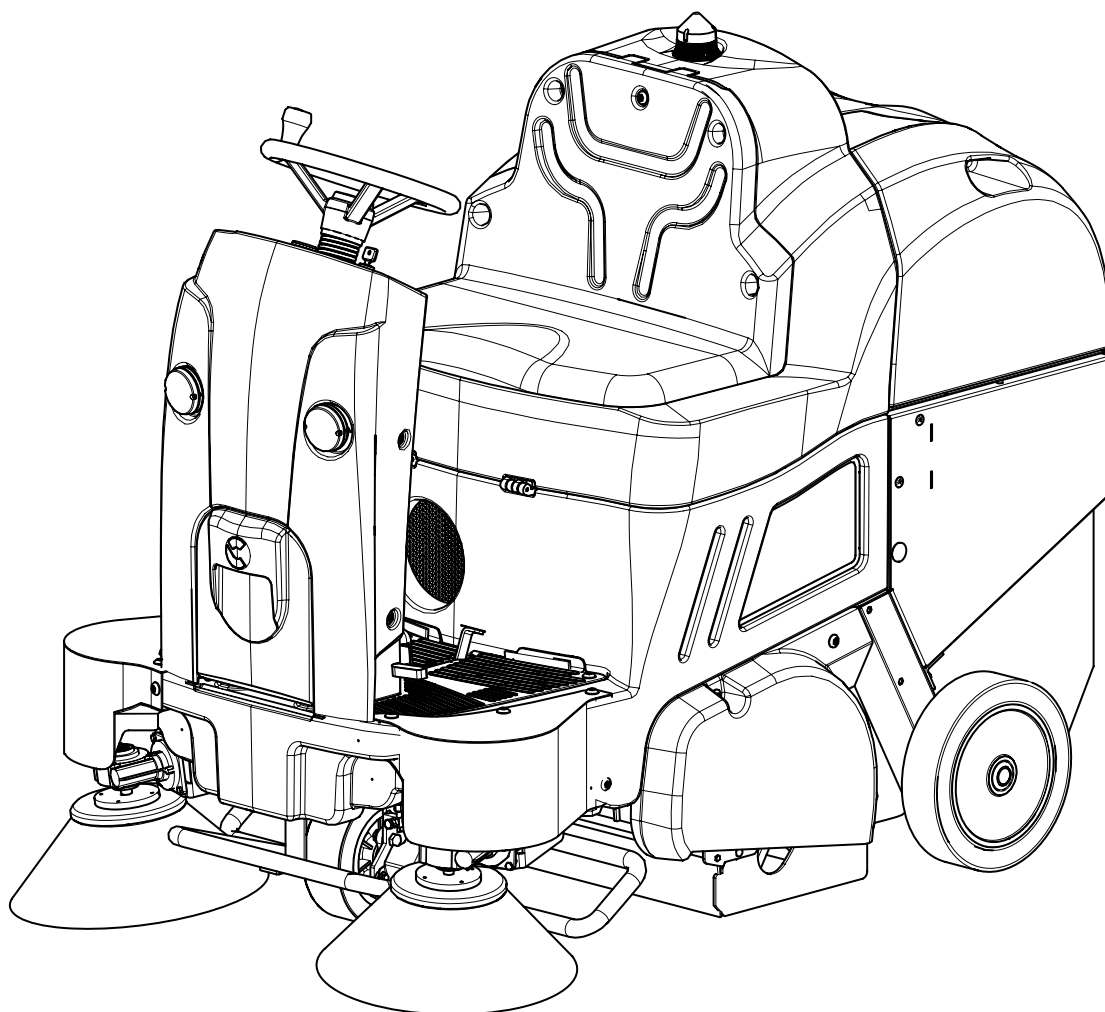




CS700-800 2021



PROFESSIONAL SWEEPING MACHINES

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

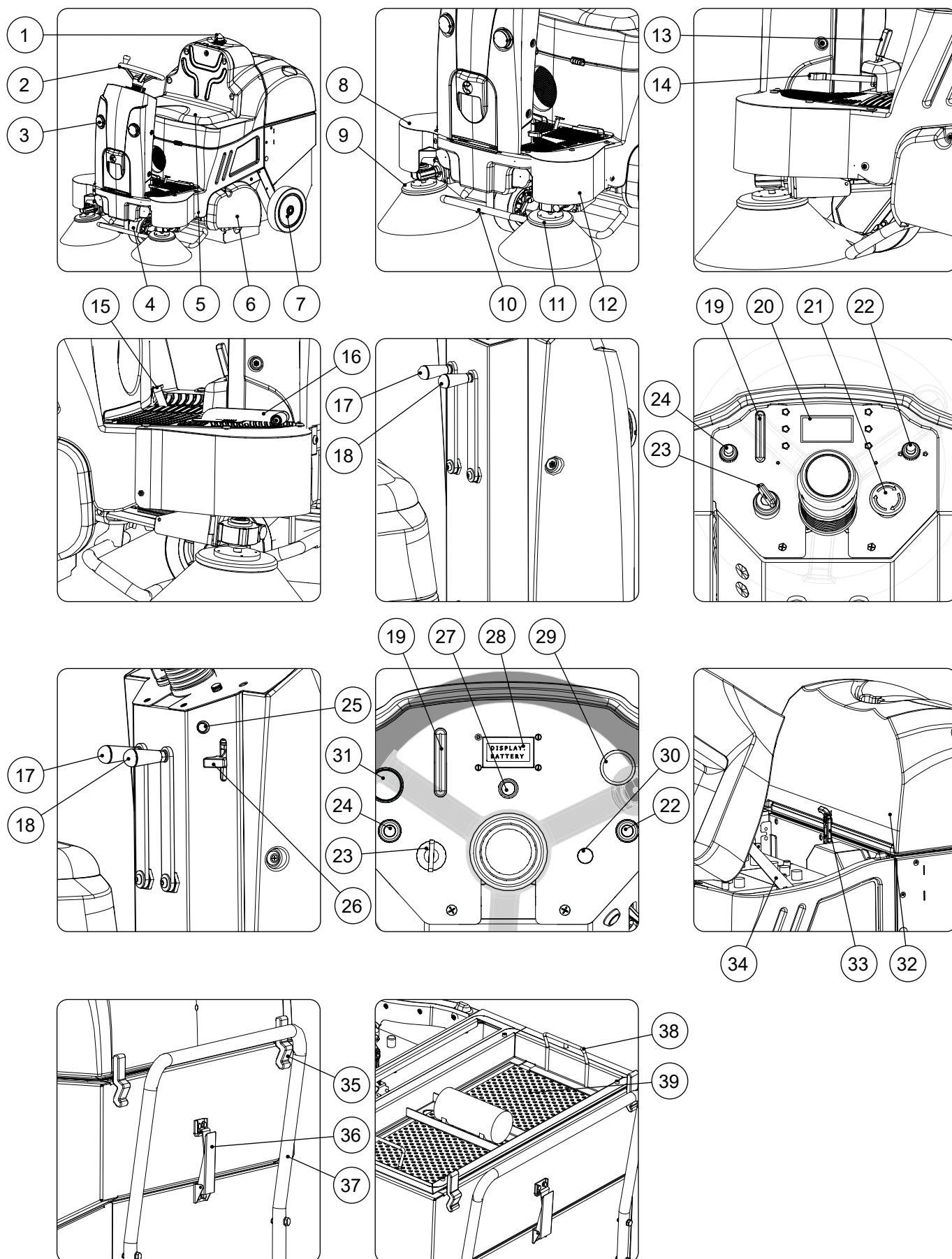


SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	3
ROZMIESZCZENIE GŁÓWNYCH ELEMENTÓW MASZyny	5
SYMBOLE I ETYKIETY UMIESZCZONE NA MASZYNI	6
SYMBOLE NA PANELU STEROWANIA (WERSJA Z AKUMULATOREM)	6
SYMBOLE NA PANELU STEROWANIA (WERSJA Z SILNIKIEM SPALINOWYM)	8
ETYKIETY UMIESZCZONE NA MASZYNI	9
OPIS OGÓLNY	11
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	11
DEFINICJA POZIOMÓW OSTRZEGANIA	11
SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI	11
CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI	13
ODBIORCY	13
PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI	13
ODBIÓR MASZyny	13
WSTĘP	13
DANE IDENTYFIKACYJNE	13
OPIS TECHNICZNY	13
PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZyny	13
BEZPIECZEŃSTWO	13
ZASADY	13
TABLICZKA ZNAMIONOWA	14
DANE TECHNICZNE	14
PRZYGOTOWANIE MASZyny	15
PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZyny	15
ZABEZPIECZANIE MASZyny	15
USUWANIE OPAKOWANIA MASZyny	16
TRANSPORTOWANIE MASZyny	16
TYP AKUMULATORA DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane akumulatorem)	17
TYP AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	17
KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORÓW	17
WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZyny (wersje zasilane akumulatorem)	17
PODŁĄCZANIE AKUMULATORÓW DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ W MASZYNI (wersje zasilane akumulatorem)	18
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)	18
TYP PALIWA DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	19
UZUPEŁNIANIE PALIWA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	19
PRZYGOTOWANIE DO PRACY	20
ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje zasilane akumulatorem)	21
ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	23
FUNKCJE DODATKOWE	25
LICZNIK	26
SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)	26
TRYB ECO-MODE (wersje zasilane akumulatorem)	26
WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE TRYBU ECO-MODE (wersje zasilane akumulatorem)	26
PEDAŁ STEROWANIA JAZDĄ	26
HAMULEC GŁÓWNY	26
HAMULEC POSTOJOWY	27
SYGNALIZATOR DŹWIĘKOWY	27
REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY (wersje zasilane akumulatorem)	27
REFLEKTORY ROBOCZE	27
PRZYCISK AWARYJNY	27
EKRAŃ ALARMU (wersje zasilane akumulatorem)	28
FUNKCJA COMAC FLEET CARE (wersje CFC)	28
WSTAWIANIE TAGU (wersje z systemem CFC)	28

KONIEC PRACY.....	28
ZALECANE CZYNNOŚCI KONSERWACJI ZWYCZAJNEJ.....	29
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY.....	30
CZYSZCZENIE FILTRA ZASYSANIA	32
CZYSZCZENIE SZCZOTKI CENTRALNEJ	33
CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ.....	33
KONTROLA POZIOMU OLEJU SILNIKA SPALINOWEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	33
KONTROLA POZIOMU OLEJU UKŁADU HYDRAULICZNEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym).....	33
CZYNNOŚCI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ	34
WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ.....	34
WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ.....	34
WYMIANA AKUMULATORÓW ZASILANIA (wersje zasilane akumulatorem).....	35
WYMIANA AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym).....	35
WYMIANA OLEJU SILNIKA SPALINOWEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym).....	36
UZUPEŁNIANIE OLEJU UKŁADU HYDRAULICZNEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	36
CZYNNOŚCI REGULACJI.....	36
REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ	37
UTYLIZACJA	37
RODZAJE UŻYWANYCH SZCZOTEK.....	37
NAPRAWA USTEREK.....	38
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	41

ROZMIESZCZENIE GŁÓWNYCH ELEMENTÓW MASZyny



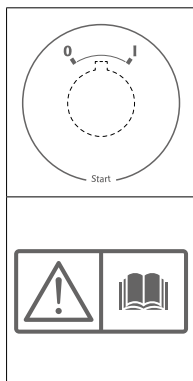
Główne elementy maszyny to:

1. Lampa sygnalizacyjna pulsacyjna.
2. Kierownica.
3. Przednie reflektory.
4. Koło napędu.
5. Fotel operatora.
6. Boczne obudowy kontrolne szczotki centralnej.
7. Tylne koło.
8. Obudowa ochronna prawej szczotki bocznej.
9. Prawa szczotka boczna.
10. Przedni zderzak.
11. Lewa szczotka boczna (opcja).
12. Obudowa ochronna lewej szczotki bocznej (opcja).
13. Dźwignia załączania hamulca postojowego.
14. Pedał hamulca głównego.
15. Pedał sterowania przednią klapą.
16. Pedał sterowania jazdą.
17. Dźwignia sterownicza szczotki centralnej.
18. Dźwignia sterownicza szczotek bocznych.
19. Szczelina do wprowadzania tagu (wersje z CFC).
20. Wyświetlacz (wersje zasilane akumulatorem).
21. Wyłącznik awaryjny.
22. Manipulator sterujący podnoszeniem zbiornika na odpady (wersja automatyczna).

23. Główny wyłącznik maszyny.
24. Manipulator sterujący obracaniem zbiornika na odpady (wersja automatyczna).
25. Klakson (wersja z silnikiem spalinowym).
26. Dźwignia sterująca liczbą obrotów silnika (wersja z silnikiem spalinowym).
27. Przycisk sterowania wyświetlaczem (wersja z silnikiem spalinowym).
28. Wyświetlacz (wersja z silnikiem spalinowym).
29. Pokrętko sterowania zasysaniem (wersja z silnikiem spalinowym).
30. Kontrolka załączonego hamulca postojowego (wersja z silnikiem spalinowym).
31. Pokrętko sterowania dźwignią powietrza silnika (wersja z silnikiem spalinowym).
32. Pokrywa komory filtra ssącego.
33. Przedni ogranicznik pokrywy komory filtra ssącego.
34. Dźwignia ogranicznika obrotu fotela operatora.
35. Tylny ogranicznik pokrywy komory filtra ssącego.
36. Ogranicznik zbiornika na odpady (wersja ręczna).
37. Uchwyt sterowania zbiornikiem na odpady (wersja ręczna).
38. Docisk filtra ssącego.
39. Filtr ssący.

SYMBOLE I ETYKIETY UMIESZCZONE NA MASZYNIE

SYMBOLE NA PANELU STEROWANIA (WERSJA Z AKUMULATOREM)

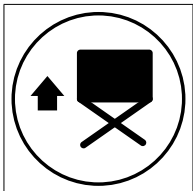


Symbol wyłącznika głównego:

Umieszczony na panelu sterowania do oznaczenia kierunku obrotu kluczyka w celu aktywowania lub dezaktywowania wyłącznika głównego maszyny.

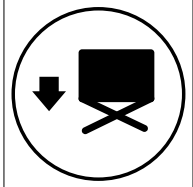
Symbol ostrzeżenia otwarta książka:

Znajduje się na panelu sterowania, informuje operatora o konieczności przeczytania instrukcji obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny.



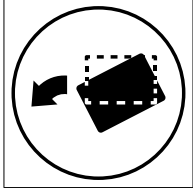
Symbol przesunięcia zbiornika na odpady do pozycji rozładowania (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego podniesienia do pozycji rozładowania.



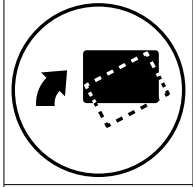
Symbol przesunięcia zbiornika na odpady do pozycji roboczej (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego opuszczenia do pozycji roboczej.



Symbol obracania zbiornika na odpady do pozycji rozładowania (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego obrócenia do pozycji rozładowania.



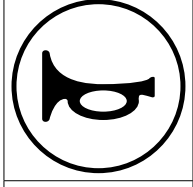
Symbol obracania zbiornika na odpady do pozycji roboczej (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego obrócenia do pozycji roboczej.



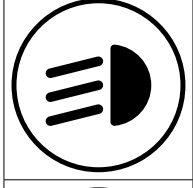
Symbol włączenia trybu Eco-Mode:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk włączający lub wyłączający tryb Eco-Mode.



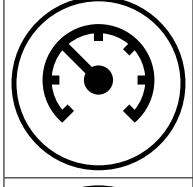
Symbol włączenia sygnalizatora dźwiękowego:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk włączający sygnalizator dźwiękowy znajdujący się w maszynie.



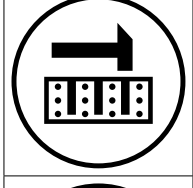
Symbol włączenia przednich reflektorów:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk włączający lub wyłączający reflektory umieszczone w przedniej części maszyny.



Symbol regulacji prędkości jazdy:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk umożliwiający regulowanie prędkości jazdy maszyny.



Symbol włączenia wibratora systemu zasysania:

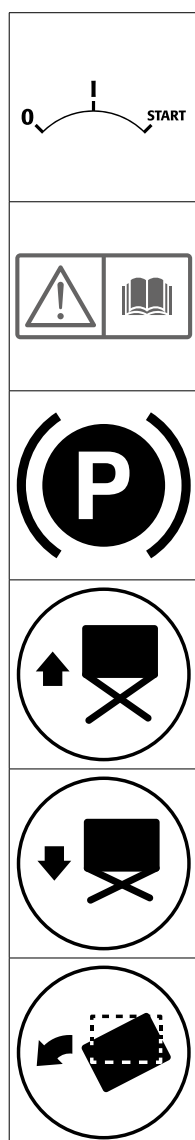
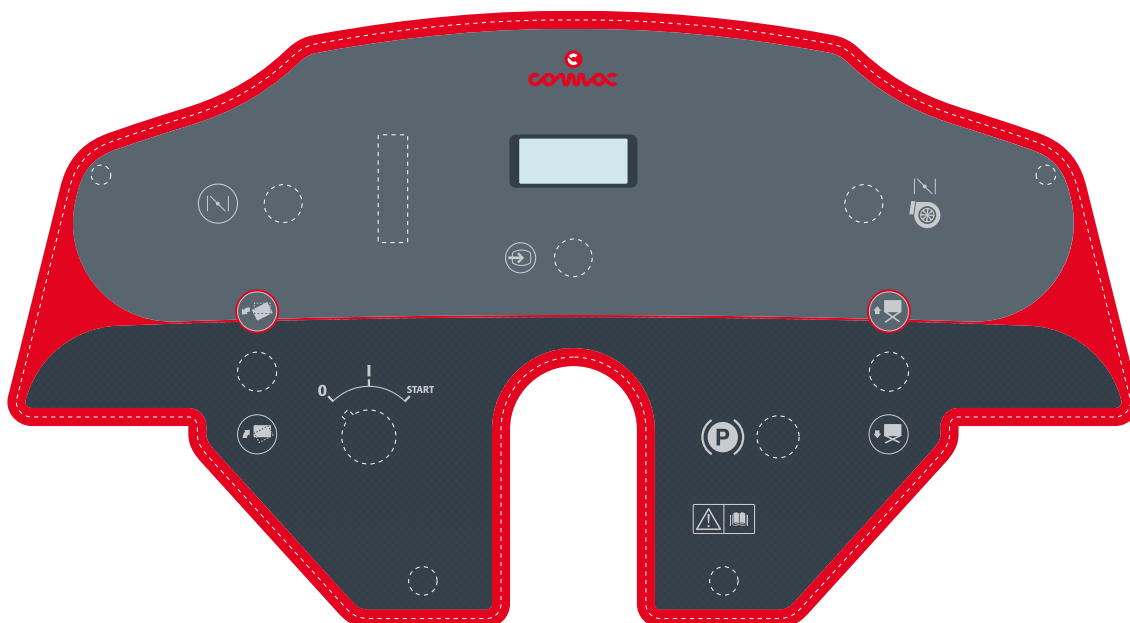
Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk umożliwiający włączenie wibratora systemu zasysania maszyny.



Symbol sterowania systemem zasysania:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk włączania lub wyłączania systemu zasysania maszyny.

SYMBOLE NA PANELU STEROWANIA (WERSJA Z SILNIKIEM SPALINOWYM)



Symbol wyłącznika głównego:

Umieszczony na panelu sterowania do oznaczenia kierunku obrotu kluczyka w celu aktywowania lub dezaktywowania wyłącznika głównego maszyny.

Symbol ostrzeżenia otwarta książka:

Znajduje się na panelu sterowania, informuje operatora o konieczności przeczytania instrukcji obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny.

Symbol załączania hamulca postojowego:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kontrolkę sygnalizującą załączenie hamulca postojowego maszyny.

Symbol przesunięcia zbiornika na odpady do pozycji rozładowania (wersja automatyczna):

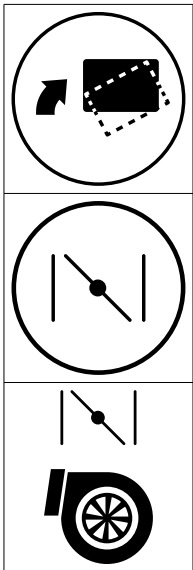
Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego podniesienia do pozycji rozładowania.

Symbol przesunięcia zbiornika na odpady do pozycji roboczej (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego opuszczenia do pozycji roboczej.

Symbol obracania zbiornika na odpady do pozycji rozładowania (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego obrócenia do pozycji rozładowania.



Symbol obracania zbiornika na odpady do pozycji roboczej (wersja automatyczna):

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje kierunek przesunięcia manipulatora zbiornika na odpady w celu jego obrócenia do pozycji roboczej.

Symbol sterowania startera silnika spalinowego:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje pokrętko startera silnika spalinowego.

Symbol włączenia wibratora systemu zasysania:

Umieszczony na panelu sterowania, wskazuje przycisk włączania wibratora systemu zasysania maszyny.

ETYKIETY UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Naklejka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia dłoni:

Wskazuje zagrożenie obrażeń dłoni na skutek zmiążdżenia między dwoma powierzchniami.



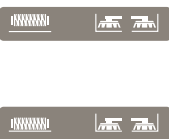
Naklejka zakazu wchodzenia:

Umieszczona na maszynie, wskazuje powierzchnie, na które nie można wchodzić, gdyż w przeciwnym razie istnieje groźba obrażeń ciała lub szkód w maszynie.



Etykieta dźwigni hamulca postojowego:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, wskazuje kierunek obrotu dźwigni załączania i wyłączania hamulca postojowego.



Etykieta dźwigni sterowania szczotkami:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, wskazuje kierunek obrotu dźwigni sterowania szczotką centralną i szczotkami bocznymi w celu ich ustawienia w pozycji roboczej lub spoczynkowej.



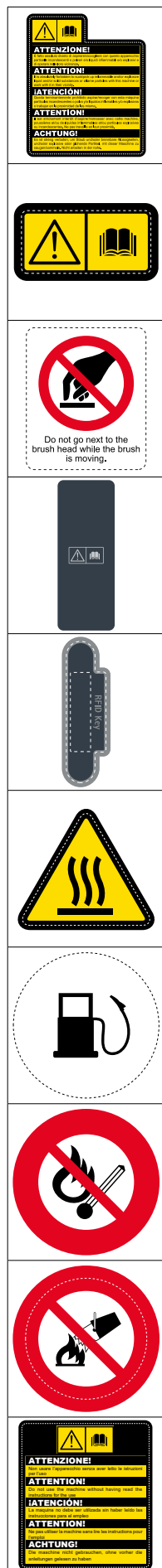
Etykieta z instrukcjami ładowania akumulatorów (wersje zasilane akumulatorem):

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, wskazuje sekwencję czynności, które należy wykonać w celu prawidłowego naładowania akumulatorów. Zaleca się uważne przeczytanie paragrafu „ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 18.



Etykieta ostrzegawcza dotycząca fazy ładowania akumulatorów (wersje zasilane akumulatorem):

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, podaje zalecenia, do których należy się stosować podczas ładowania akumulatorów. Zaleca się uważne przeczytanie paragrafu „ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 18.



Etykieta zakazu zasysania pyłów i cieczy łatwopalnych i wybuchowych:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, zabrania zasysania za pomocą maszyny pyłów i cieczy łatwopalnych i wybuchowych.

Naklejka z ostrzeżeniem przypominającym o przeczytaniu instrukcji użytkowania i konserwacji:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, przypomina o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania i konserwacji przed użytkowaniem maszyny.

Naklejka z ostrzeżeniem przypominającym o przeczytaniu instrukcji użytkowania i konserwacji:

Jest używana w korpusie podstawy, wskazuje na zakaz zbliżania się do głowicy szczotki, gdy szczotka jest w ruchu.

Naklejka z ostrzeżeniem przypominającym o przeczytaniu instrukcji użytkowania i konserwacji:

Umieszczona w pobliżu wału kierownicy, przypomina o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania i konserwacji przed użytkowaniem maszyny.

Etykieta klucza RFID (wersje z automatycznym zarządzaniem flotą):

Umieszczona na panelu sterowania, wskazuje miejsce wprowadzania klucza RFID.

Etykieta ostrzegająca przed ryzykiem oparzeń (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

Umieszczona w pobliżu silnika spalinowego, aby zasygnalizować ryzyko oparzeń w przypadku dotknięcia określonych powierzchni.

Etykieta korka zbiornika paliwa (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

Umieszczona nad korkiem zbiornika benzyny silnika spalinowego.

Etykieta zakazu zbliżania się z otwartym ogniem (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

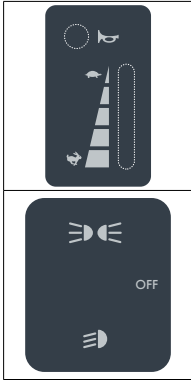
Umieszczona w pobliżu zbiornika paliwa silnika spalinowego, aby zasygnalizować zakaz zbliżania się z jakimkolwiek otwartym ogniem.

Etykieta zakazu gaszenia pożaru wodą (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

Umieszczona w pobliżu zbiornika paliwa silnika spalinowego, aby zasygnalizować zakaz gaszenia ognia za pomocą wody.

Etykieta ostrzegawcza nakazująca przeczytanie instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

Umieszczona w pobliżu silnika spalinowego, przypomina o konieczności przeczytania instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego przed użytkowaniem maszyny.



Etykieta aktywacji sygnalizatora dźwiękowego i regulowania obrotów silnika spalinowego (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

Umieszczona na wale kierownicy, wskazuje przycisk sygnalizatora dźwiękowego, a także kierunek przesunięcia dźwigni w celu wyregulowania obrotów silnika spalinowego.

Etykieta włączania przednich reflektorów (wersje zasilane silnikiem spalinowym):

Umieszczona na wale kierownicy, wskazuje włącznik przednich reflektorów. Po jego ustawieniu w położeniu górnym włączają się światła pozycyjne; po jego ustawieniu w położeniu dolnym włączają się światła mijania.

OPIS OGÓLNY

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych. Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione. **Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.**

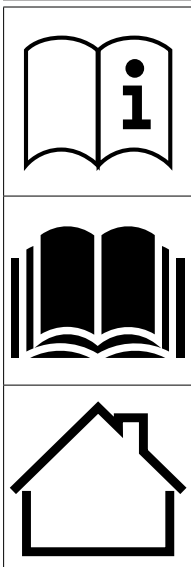
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać i zastosować się do instrukcji zamieszczonych w niniejszym dokumencie, a także do instrukcji zawartych w dokumencie dostarczonym z maszyną „OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” (kod dokumentu 10083659).

DEFINICJA POZIOMÓW OSTRZEGANIA

-  **ZAGROŻENIE:** wskazuje sytuację stanowiącą bezpośrednie zagrożenie, jeśli nie zostanie ono usunięte, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
-  **OSTRZEŻENIE:** wskazuje na sytuację stanowiącą potencjalne zagrożenie, jeśli nie zostanie ono usunięte, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
-  **UWAGA:** wskazuje na sytuację stanowiącą potencjalne zagrożenie, które jeśli nie zostanie usunięte, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.
-  **NOTA:** zwraca szczególną uwagę czytelnika na wskazane zagadnienie.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol otwartej książki z literą i:

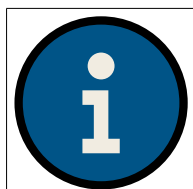
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika.

Symbol otwartej książki:

Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny.

Symbol miejsca zadaszego:

Procedury poprzedzone tym symbolem należy koniecznie wykonywać w miejscu zadaszonym i suchym.



Symbol informacyjny:

Wskazuje operatorowi dodatkową informację w celu lepszego użytkowania maszyny.



Symbol ostrzeżenia:

Uważnie przeczytać akapity oznaczone tym symbolem oraz dokładnie przestrzegać zawartych tam wskazówek. Zapewni to bezpieczeństwo operatora oraz urządzenia.



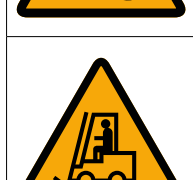
Symbol zagrożenia substancjami korozyjnymi:

Wskazuje operatorowi konieczność zakładania rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk spowodowanych przez substancje korozyjne.



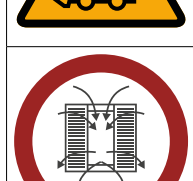
Symbol zagrożenia wyciekem kwasu z akumulatorów:

Wskazuje operatorowi zagrożenie wyciekem kwasu lub oparami kwasu z akumulatorów podczas ich ładowania.



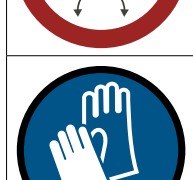
Symbol zagrożenia poruszającymi się wózkami:

Oznacza przewożenie opakowanego produktu za pomocą odpowiednich wózków transportowych, zgodnych z obowiązującymi przepisami prawa.



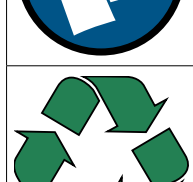
Symbol obowiązku wentylacji pomieszczenia:

Wskazuje operatorowi konieczność wentylacji pomieszczenia podczas ładowania akumulatorów.



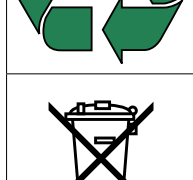
Symbol obowiązku stosowania rękawic ochronnych:

Wskazuje operatorowi konieczność zakładania rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty o ostrych krawędziach.



Symbol recyklingu:

Informuje operatora, że musi wykonywać operacje zgodnie z przepisami z zakresu ochrony środowiska, obowiązującymi w miejscu eksploatacji maszyny.



Symbol utylizacji:

Przed utylizacją maszyny uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem.

CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja ma na celu dostarczenie klientowi wszystkich informacji niezbędnych do eksploatacji urządzenia w sposób właściwy, samodzielny i możliwie najbezpieczniejszy. Zawiera informacje dotyczące kwestii technicznych, bezpieczeństwa, funkcjonowania, zatrzymywania urządzenia, konserwacji, części zamiennych oraz złomowania. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności w urządzeniu, operatorzy i wykwalifikowani technicy powinni uważnie przeczytać wskazówki zawarte w tej instrukcji. W razie wątpliwości związanych z prawidłową interpretacją instrukcji, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym Comac, które udzieli niezbędnych wyjaśnień.

ODBIORCY

Niniejsza instrukcja jest skierowana zarówno do operatorów jak i do techników odpowiedzialnych za konserwację urządzenia. Operatorzy nie mogą wykonywać czynności zarezerwowanych dla wykwalifikowanych techników. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI

Instrukcję użytkowania i konserwacji należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w przeznaczonej do tego teczce, w miejscu zabezpieczonym przed działaniem płynów i innych czynników mogących negatywnie wpłynąć na jej czytelność.

ODBIÓR MASZyny

w momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W przypadku, gdyby tak się stało, należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

WSTĘP

Wszystkie maszyny mogą dobrze działać i wydajnie pracować tylko pod warunkiem, że są prawidłowo eksploatowane i utrzymywane w pełnej sprawności, dzięki konserwacji opisanej w załączonej dokumentacji. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

DANE IDENTYFIKACYJNE

W przypadku wzywania obsługi technicznej lub zamawiania części zamiennych, należy zawsze podać model, wersję i numer seryjny umieszczony na tabliczce znamionowej (patrz paragraf TABLICZKA ZNAMIONOWA).

OPIS TECHNICZNY

Maszyny **Cs700 2021 B** i **Cs800 2021 B** to zmiatarki z miejscem dla operatora, zasilane akumulatorami, przeznaczone do czyszczenia powierzchni wewnętrznych, z nawierzchnią wyłożoną kafelkami, betonem lub asfaltem.

Maszyny **Cs700 2021 H** i **Cs800 2021 H** to zmiatarki z miejscem dla operatora, zasilane silnikiem spalinowym, przeznaczone do czyszczenia powierzchni zewnętrznych, z nawierzchnią wyłożoną kafelkami, betonem lub asfaltem.

Zmiatarki te muszą pracować na powierzchniach suchych, a w razie konieczności mogą również pracować na powierzchniach mokrych przy zamkniętym systemie zasysania.

Maszyna posiada jedną centralną szczotkę do zbierania śmieci, szczotkę boczną do czyszczenia na obwodzie i w narożnikach, system zasysania wyposażony w filtr zapobiegający wzbijaniu się kurzu oraz zbiornik na odpady, wyjmowany ręcznie za pomocą dźwigni mechanicznej.

PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZyny

Maszyny **Cs700 2021 B** i **Cs800 2021 B** są przeznaczone do czyszczenia powierzchni wewnętrznych, z nawierzchnią wyłożoną kafelkami, betonem lub asfaltem, do użytku wyłącznie profesjonalnego w środowisku przemysłowym, komercyjnym i publicznym.

Maszyny **Cs700 2021 H** i **Cs800 2021 H** są przeznaczone do czyszczenia powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych, z nawierzchnią wyłożoną kafelkami, betonem lub asfaltem, do użytku wyłącznie profesjonalnego w środowisku przemysłowym, komercyjnym i publicznym.



UWAGA: maszyna jest przystosowana wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych i zadaszonych, nie może być użytkowana w deszczu ani polewana strumieniami wody.



ZABRANIA SIĘ używania maszyny w środowisku o atmosferze wybuchowej do zbiórki niebezpiecznych pyłów lub łatwopalnych cieczy. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

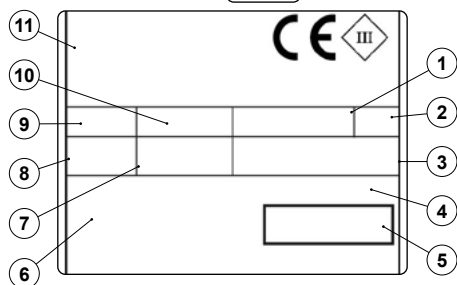
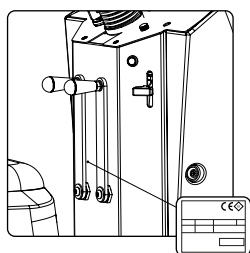
BEZPIECZEŃSTWO

Podstawowym czynnikiem pozwalającym na uniknięcie wypadków jest współpraca operatora. Żaden program zapobiegania wypadkom nie może być skuteczny bez pełnej współpracy osoby bezpośrednio odpowiedzialnej za działanie urządzenia. Większość wypadków, które mają miejsce w zakładzie, podczas pracy lub przejazdów, jest spowodowana nieprzestrzeganiem podstawowych zasad ostrożności. Uważny i ostrożny operator to najlepsza gwarancja chroniąca przed nieszczęśliwymi wypadkami. Jest to niezbędny element uzupełniający jakikolwiek program zapobiegania wypadkom.

ZASADY

Wszelkie odniesienia do określeń: do przodu i do tyłu, przedni i tylny, prawy i lewy, podane w niniejszej instrukcji, dotyczą operatora w pozycji jazdy z rękoma na kierownicy.

TABLICZKA ZNAMIONOWA



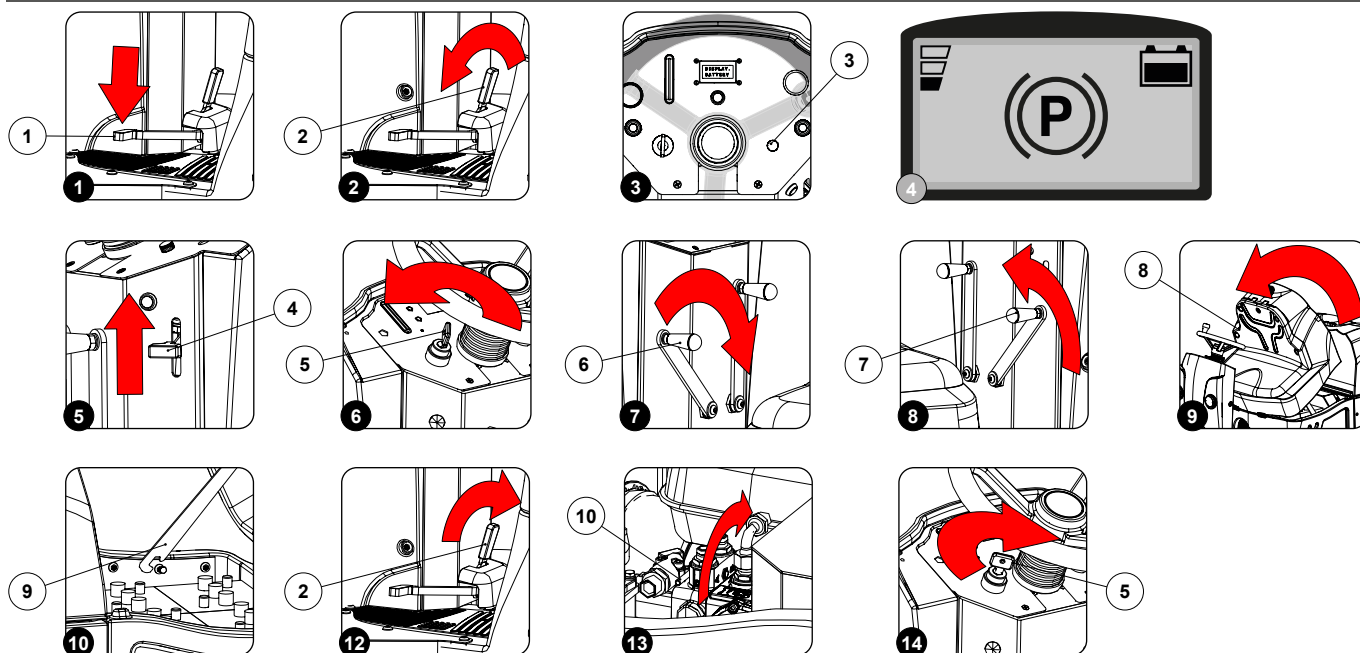
Tabliczka znamionowa umieszczona jest w tylnej części wału kierownicy. Znajdują się na niej główne informacje dotyczące maszyny, a w szczególności - jej numer seryjny. Numer seryjny jest niezwykle ważną informacją. Należy podawać go wraz z każdą prośbą dotyczącą pomocy technicznej lub przy zakupie części zamiennych. Na tabliczce znamionowej można odczytać następujące informacje:

1. Masa akumulatorów zasilających maszynę wyrażona w kg.
2. Stopień ochrony IP maszyny.
3. Masa brutto maszyny w kg.
4. Kod identyfikacyjny maszyny.
5. Numer seryjny maszyny.
6. Nazwa identyfikacyjna maszyny.
7. Moc znamionowa pobierana przez maszynę wyrażona w W.
8. Maksymalne nachylenie pokonywane podczas pracy wyrażone w %.
9. Rok produkcji maszyny.
10. Napięcie znamionowe maszyny wyrażone w V.
11. Nazwa handlowa i adres producenta maszyny.

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE	J.M. SI [KMS]	CS 700 B 2021	CS 700 H 2021	CS 800 B 2021	CS 800 H 2021
Napięcie znamionowe	V _{DC}	24	-	24	-
Nominalna moc wejściowa [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	KW	1,32	3,7	1,32	3,7
Maksymalne nachylenie robocze DMC [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	%	10	10	10	10
Masa brutto DMC [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	535	475	620	555
Masa podczas transportu [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	360	300	445	380
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora (L _{pA}) [ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72]	dB (A)	<70	<70	<70	<70
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{wA}) [ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72]	dB (A)	<80	<80	<80	<80
Niepewność K _{pA}	dB (A)	±1,5	±1,5	±1,5	±1,5
Poziom wibracji przy ramieniu operatora [ISO 5349-1, EN 60335-2-72]	m/s ²	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5
Poziom wibracji przy ciele operatora [ISO 5349-1, EN 60335-2-72]	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Niepewność pomiarowa drgań		±1,5%	±1,5%	±1,5%	±1,5%

PRZYGOTOWANIE MASZyny



PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZyny

Całkowita waga maszyny z opakowaniem:

- 290 kg w CS700 B 2021
- 350 kg w CS700 H 2021
- 375 kg w CS800 B 2021
- 430 kg w CS800 H 2021

Zewnętrzne wymiary opakowania są następujące: 120 cm szerokości; 166 cm długości i 145 cm wysokości.

NOTA: Zaleca się zachowanie wszystkich elementów opakowania na wypadek ewentualnego transportu urządzenia.

ZAGROŻENIE: Opakowane urządzenie przewozić wózkami spełniającymi wymogi przepisów oraz odpowiednimi pod względem wymiarów i wagi opakowania.

ZABEZPIECZANIE MASZyny

Czynności zabezpieczające maszynę w celu umożliwienia bezpiecznego wykonania określonych czynności to:

1. Załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca (1) (**Rys. 1**) i obrócić dźwignię blokady (2) (**Rys. 2**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA: w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po załączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania włączy się czerwona kontrolka (3) (**Rys. 3**).

NOTA: w wersjach zasilanych akumulatorem, po załączeniu hamulca postojowego na całym wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona (**Rys. 4**).

2. W wersjach z silnikiem spalinowym zmniejszyć obroty silnika, przesunąć do góry dźwignię sterowania obrotami (4) (**Rys. 5**).
3. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz (5) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**).
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
5. Ustawić w pozycji spoczynkowej szczotkę centralną, obrócić dźwignię sterowania szczotką centralną (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 7**).
6. Ustawić w pozycji spoczynkowej szczotki boczne, obrócić dźwignię sterowania szczotkami bocznymi (7) (**Rys. 8**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Sprawdzić, czy zbiornik na odpady jest pusty, w przeciwnym razie opróżnić go według wskazówek zamieszczonych w paragrafie „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY” na stronie 30.
8. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (8) (**Rys. 9**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (9), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 10**).

UWAGA: Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

9. W wersjach zasilanych akumulatorem odłączyć złącze akumulatora od złącza instalacji elektrycznej.
10. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym przesunąć dźwignię zaworu paliwa do położenia OFF. Przeczytać paragraf ZATRZYMYWANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego, dołączonej do maszyny.
11. Obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

USUWANIE OPAKOWANIA MASZINY

Maszyna znajduje się w specjalnym opakowaniu. W celu wyjęcia urządzenia z opakowania, wykonać następujące czynności:

1. Ustawić dolną część zewnętrznego opakowania na ziemi.

 **NOTA:** punktem odniesienia są piktogramy wydrukowane na pudełku.

2. Zdjąć zewnętrzne opakowanie.

 **OSTRZEŻENIE:** urządzenie zostało odpowiednio zapakowane, a elementy opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.), ze względu na potencjalne zagrożenie, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.

 **OSTROŻNIE:** Zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. W tylnej części maszyny ustawić nachyloną płaszczyznę.

 **UWAGA:** nachylona płaszczyzna powinna posiadać nachylenie, które nie spowoduje uszkodzeń w maszynie podczas zjazdu.

4. Maszyna jest zamocowana do platformy klinami blokującymi koła. Usunąć kliny.
5. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz (5) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**). Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
6. Sprawdzić, czy szczotka centralna znajduje się w pozycji spoczynkowej, w przeciwnym razie obrócić dźwignię sterowania szczotką centralną (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 7**).
7. Sprawdzić, czy szczotki znajdują się w pozycji spoczynkowej, w przeciwnym razie obrócić dźwignię sterowania szczotkami bocznymi (7) (**Rys. 8**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
8. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (8) (**Rys. 9**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (9), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 10**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

9. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym ustawić układ hydrauliczny w tryb stand-by, obrócić dźwignię (10) w zaworze bypass (**Rys. 13**).
10. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym obrócić pokrywę fotela do położenia roboczego. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.
11. Zwolnić hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca (1) (**Rys. 1**) i obrócić dźwignię blokady (2) (**Rys. 2**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
12. Sprowadzić maszynę z rampy.

 **UWAGA:** podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

TRANSPORTOWANIE MASZINY

Aby bezpiecznie przetransportować maszynę, należy:

 **ZAGROŻENIE:** podczas wykonywania jakiejkolwiek czynności ściśle stosować się do przepisów obowiązujących w zakresie bezpieczeństwa transportu substancji niebezpiecznych w kraju transportowania maszyny oraz w kraju docelowym.

1. Sprawdzić, czy zbiornik na odpady jest pusty, w przeciwnym razie opróżnić go według wskazówek zamieszczonych w paragrafie „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY” na stronie 30.
2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Ustawić w pozycji spoczynkowej szczotkę centralną, obrócić dźwignię sterowania szczotką centralną (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 7**).
4. Ustawić w pozycji spoczynkowej szczotki boczne, obrócić dźwignię sterowania szczotkami bocznymi (7) (**Rys. 8**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Wsunąć klucz (5) w wyłącznik główny znajdujący się na pulpicie sterowniczym.
6. W wersjach zasilanych akumulatorem ustawić wyłącznik główny w położeniu „I” (**Rys. 14**), obrócić klucz o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
7. W przypadku wersji zasilanych silnikiem spalinowym przeczytać paragraf URUCHAMIANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego, załączonej do maszyny.
8. Po naciśnięciu pedału jazdy (8) (**Rys. 5**) maszyna zaczyna jechać.
9. Za pomocą rampy, wjechać maszyną na środek transportu.

 **OSTROŻNIE:** podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

 **UWAGA:** Nachylenie używanej rampy powinno być takie, aby nie spowodować poważnych uszkodzeń maszyny.

 **NOTA:** W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym nachylenie używanej rampy nie może przekraczać 20° lub 36%.

10. Po ustawieniu maszyny na środku transportu, umieścić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając klucz (3) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**). Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
11. Zejść z maszyny.

12. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (8) (**Rys. 9**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (9), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 10**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

13. W wersjach zasilanych akumulatorem odłączyć złącze akumulatora od złącza instalacji elektrycznej.
14. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym przesunąć dźwignię zaworu paliwa do położenia OFF. Przeczytać paragraf ZATRZYMYWANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego, dołączonej do maszyny.
15. Obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obrotem pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

TYP AKUMULATORA DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane akumulatorem)

Używane baterie muszą spełniać wymogi normy DIN EN 50272-3 „Baterie trakcyjne dla wózków przemysłowych”.

Dla dobrej wydajności roboczej maszyna powinna być zasilana napięciem 24 V.

 **NOTA:** zaleca się używanie czterech akumulatorów 6V MFP 180 (6V 180Ah/C₅).

TYP AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Używany akumulator rozruchowy musi spełniać wymogi normy DIN EN 50272-3 „Akumulatory trakcyjne do wózków przemysłowych”.

Aby zapewnić dobre osiągi, maszyna musi korzystać z akumulatora zasilającego 12 V 35 Ah/C₅ 150 A.

KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORÓW

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora. Zużyte akumulatory powinny zostać odłączone przez wyspecjalizowanego i przeszkolonego pracownika. Należy je wyjąć z komory za pomocą odpowiednich urządzeń podnoszących.

 **UWAGA:** obowiązkowe jest przekazanie zużytych akumulatorów, które zostały sklasyfikowane jako odpady niebezpieczne, organowi uprawnionemu do ich utylizacji.

WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZyny (wersje zasilane akumulatorem)

Akumulatory zasilające maszynę powinny być umieszczone w odpowiedniej wnęce pod fotelem i powinny być przenoszone za pomocą podnośników odpowiednio dobranych zarówno pod względem ciężaru, jak i systemu zaczepu.

 **ZAGROŻENIE:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności związanych z akumulatorami, należy zastosować się do przepisów BHP obowiązujących w kraju, w którym są stosowane, lub do normy DIN EN 50272-3 i DIN EN 50110-1.

 **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec powstaniu przypadkowego spięcia, do podłączania akumulatorów należy używać izolowanych narzędzi, nie umieszczać ani nie upuszczać żadnych metalowych przedmiotów na akumulator. Należy zdjąć pierścionki, zegarki i odzież z metalowymi elementami, które mogłyby zetknąć się z zaciskami akumulatora.

Poniżej wymieniono czynności związane z umieszczeniem akumulatorów we wnętrze wnęki na akumulatory:

1. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 15.
2. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (8) (**Rys. 9**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (9), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 10**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

 **UWAGA:** Podczas konserwacji i codziennego ładowania akumulatorów należy się bezwzględnie stosować do wskazówek producenta lub sprzedawcy.

 **OSTRZEŻENIE:** Wszystkie czynności instalacyjne konserwacyjne muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel.

 **NOTA:** Przed włożeniem akumulatora, wyczyścić wnękę na akumulatory. Sprawdzić prawidłowe działanie styków znajdujących się w przewodach.

 **UWAGA:** Sprawdzić, czy specyfikacje techniczne używanego akumulatora są odpowiednie do wykonywanej pracy. Sprawdzić stan naładowania akumulatora i stan styków znajdujących się w akumulatorze.

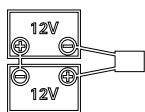
 **UWAGA:** Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów

 **OSTRZEŻENIE:** Haki do podnoszenia nie mogą uszkodzić bloków, złączy i kabli.

 **UWAGA:** Przed umieszczeniem akumulatorów w maszynie, trzeba pamiętać o nasmarowaniu zacisków odrobiną smaru, aby zabezpieczyć je przed zewnętrzną korozją.

3. Umieścić akumulatory w odpowiedniej wnęce, ustawiając bieguny „+” i „-” przeciwnie do siebie w taki sposób, aby, jeśli okablowane, miały napięcie równe 24 V (**Rys. 15** dla akumulatorów 12 V lub **Rys. 16** dla akumulatorów 6 V).

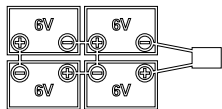
PODŁĄCZANIE AKUMULATORÓW DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ W MASZYNIE (wersje zasilane akumulatorem)



Akumulatory powinny być podłączone w taki sposób, aby uzyskać całkowite napięcie wynoszące 24 V.



UWAGA: Zaleca się, aby czynności podłączania do instalacji elektrycznej zostały zlecone wyspecjalizowanemu personelowi, przeszkolonemu przez centrum obsługi technicznej.



OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec powstaniu przypadkowego spięcia, do podłączania akumulatorów należy używać izolowanych narzędzi, nie umieszczać ani nie upuszczać żadnych metalowych przedmiotów na akumulator. Należy zdjąć pierścionki, zegarki i odzież z metalowymi elementami, które mogłyby zetknąć się z zaciskami akumulatora.

Poniżej wymieniono czynności związane z umieszczeniem akumulatorów we wnętrzu wnęki na akumulatory:

1. Połączyć szeregowo bieguny „+” i „-” akumulatorów, używając mostka akumulatorowego dołączonego do wyposażenia.
2. Podłączyć przewód do podłączenia akumulatorów do biegunów „+” i „-”, tak aby uzyskać napięcie 24V na zaciskach.
3. Podłączyć złącze przewodu zasilania instalacji elektrycznej maszyny do złącza przewodu akumulatorów.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)

Akumulatory należy naładować przed pierwszym użyciem i doładowywać, kiedy nie dostarczają odpowiedniej mocy.



UWAGA: Aby nie uszkodzić akumulatorów, należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.



UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana.

1. Ustawić maszynę w miejscu przeznaczonym do ładowania akumulatorów.
2. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZINY” na stronie 15.



UWAGA: Maszyna powinna być przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym, o płaskim i gładkim podłożu. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.



UWAGA: Pomieszczenie przeznaczone do ładowania akumulatorów powinno być odpowiednio wietrzone, aby zapobiec zastoju gazów wydobywających się z akumulatorów.

3. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (8) (**Rys. 9**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (9), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 10**).



UWAGA: Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

Aby doładować akumulatory bez wbudowanej ładowarki, należy wykonać następujące czynności:

- Odłączyć złącze instalacji elektrycznej od złącza akumulatorów.
- Podłączyć zewnętrzne złącze przewodu ładowarki do złącza akumulatorów.



NOTA: Złącze do podłączenia ładowarki jest dostarczane w woreczku zawierającym niniejszą instrukcję i powinno zostać zamontowane na przewodach ładowarki, zgodnie z odpowiednimi wskazówkami.



UWAGA: Przed podłączeniem akumulatorów do ładowarki, sprawdzić, czy dana ładowarka jest odpowiednia dla używanych akumulatorów.



NOTA: Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki używanej do ładowania akumulatora.



OSTRZEŻENIE: Podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów pozostawić otwartą osłonę fotela, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.

- Po zakończeniu cyklu ładowania, odłączyć złącze przewodu ładowarki od złącza akumulatorów.
- Podłączyć złącze instalacji elektrycznej do złącza akumulatorów.
- Obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywki pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

Aby doładować akumulatory przy użyciu wbudowanej ładowarki, należy wykonać następujące czynności:



NOTA: Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki używanej do ładowania akumulatora.

- Podłączyć złącze przewodu zasilania do gniazda znajdującego się na przewodzie ładowarki.
- Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda sieciowego.

-  **OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem akumulatorów do ładowarki, sprawdzić, czy dana ładowarka jest odpowiednia dla używanych akumulatorów.
-  **OSTRZEŻENIE:** Przed włożeniem przewodu ładowarki do gniazda w przewodzie ładowarki należy sprawdzić, czy powierzchnia jest wolna od skroplin lub innego rodzaju płynu.
-  **NOTA:** Przewód zasilania ładowarki jest dostarczany w woreczku razem z niniejszą instrukcją obsługi.
-  **OSTRZEŻENIE:** Podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów pozostawić otwartą osłonę fotela, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.
- Po zakończeniu cyklu ładowania wyjąć wtyczkę przewodu zasilania ładowarki z gniazda sieciowego.
- Wyjąć złącze przewodu zasilania z gniazda w przewodzie ładowarki.
- Obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

TYP PALIWA DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Zapoznać się z paragrafem ZALECANE PALIWO w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego używanego do zasilania maszyny (dokument dołączony do maszyny).

UZUPEŁNIANIE PALIWA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Fazy uzupełniania paliwa są następujące:

1. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 15.
2. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (8) (**Rys. 9**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (9), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 10**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

 **NOTA:** W celu uzupełnienia paliwa przeczytać paragraf UZUPEŁNIANIE PALIWA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego (dokument dołączony do maszyny).

 **ZAGROŻENIE:** Benzyna jest łatwopalna i wybuchowa. Przed przystąpieniem do tankowania wyłączyć silnik i poczekać na jego schłodzenie.

 **ZAGROŻENIE:** Miejsce przeznaczone do uzupełniania paliwa powinno być dobrze wentylowane. Nigdy nie uzupełniać paliwa wewnątrz budynków, w których opary benzyny mogą mieć kontakt z płomieniami lub iskrami.

 **ZAGROŻENIE:** Benzyna jest wysoce łatwopalna. Zachować odpowiednią odległość od ognia i nie wstrząsać paliwem. Nie palić papierosów w miejscu tankowania! Rozładować elektryczność statyczną korpusu przed zbliżeniem się do zbiornika paliwa.

 **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych podczas obchodzenia się z paliwem. Paliwa mogą zawierać substancje podobne do rozpuszczalników. Unikać kontaktu produktów na bazie olejów mineralnych ze skórą i oczami. Podczas uzupełniania paliwa używać rękawic. Często zmieniać i czyścić odzież ochronną.

 **OSTRZEŻENIE:** Zawsze ostrożnie otwierać korek zbiornika, aby powoli rozładować istniejące nadciśnienie i nie wylać paliwa.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie wdychać oparów paliwa.

 **OSTRZEŻENIE:** Uważać, aby paliwo nie wniknęło w podłoże, aby nie zanieczyszczać środowiska.

 **OSTRZEŻENIE:** W razie rozlania paliwa natychmiast oczyścić maszynę.

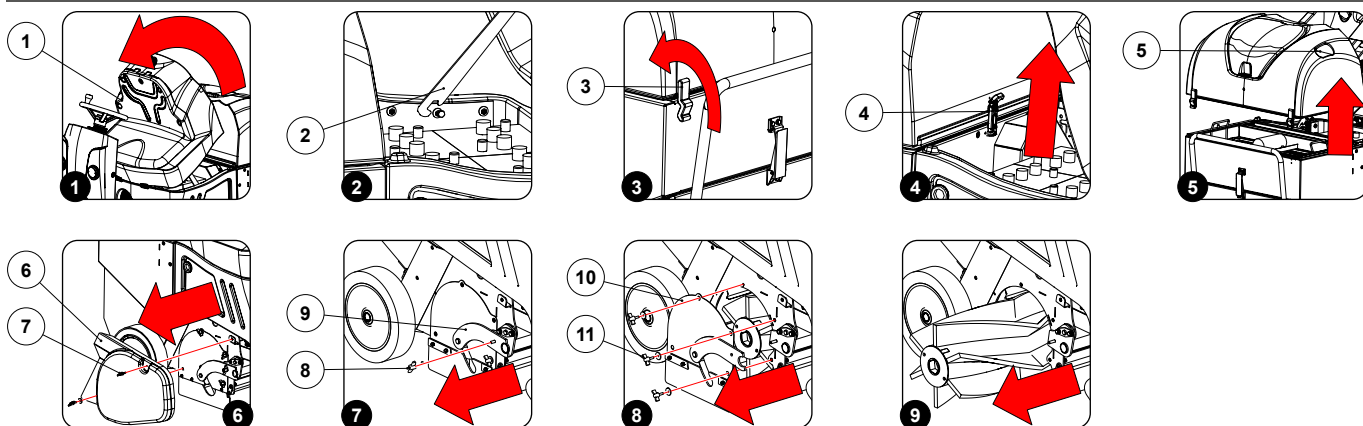
 **OSTRZEŻENIE:** Po uzupełnieniu paliwa dokręcić korek zbiornika. Zawsze dokładnie dokręcać korek zbiornika, bez użycia narzędzi. Korek nie może się poluzować podczas użytkowania maszyny.

 **OSTRZEŻENIE:** Skontrolować ewentualne wycieki lub nieszczelności zbiornika. Nie uruchamiać i nie pracować na maszynie przy wystąpieniu wycieków paliwa.

 **OSTRZEŻENIE:** Przechowywać paliwo wyłącznie w pojemnikach zgodnych z przepisami i oznaczonych etykietą identyfikacyjną.

 **OSTRZEŻENIE:** Silnik spalinowy może być zasilany wyłącznie paliwem opisanym w paragrafie ZALECANE PALIWO w instrukcji obsługi i konserwacji silnika (dokument dołączony do maszyny).

PRZYGOTOWANIE DO PRACY



Przed przystąpieniem do pracy należy wykonać następujące czynności:

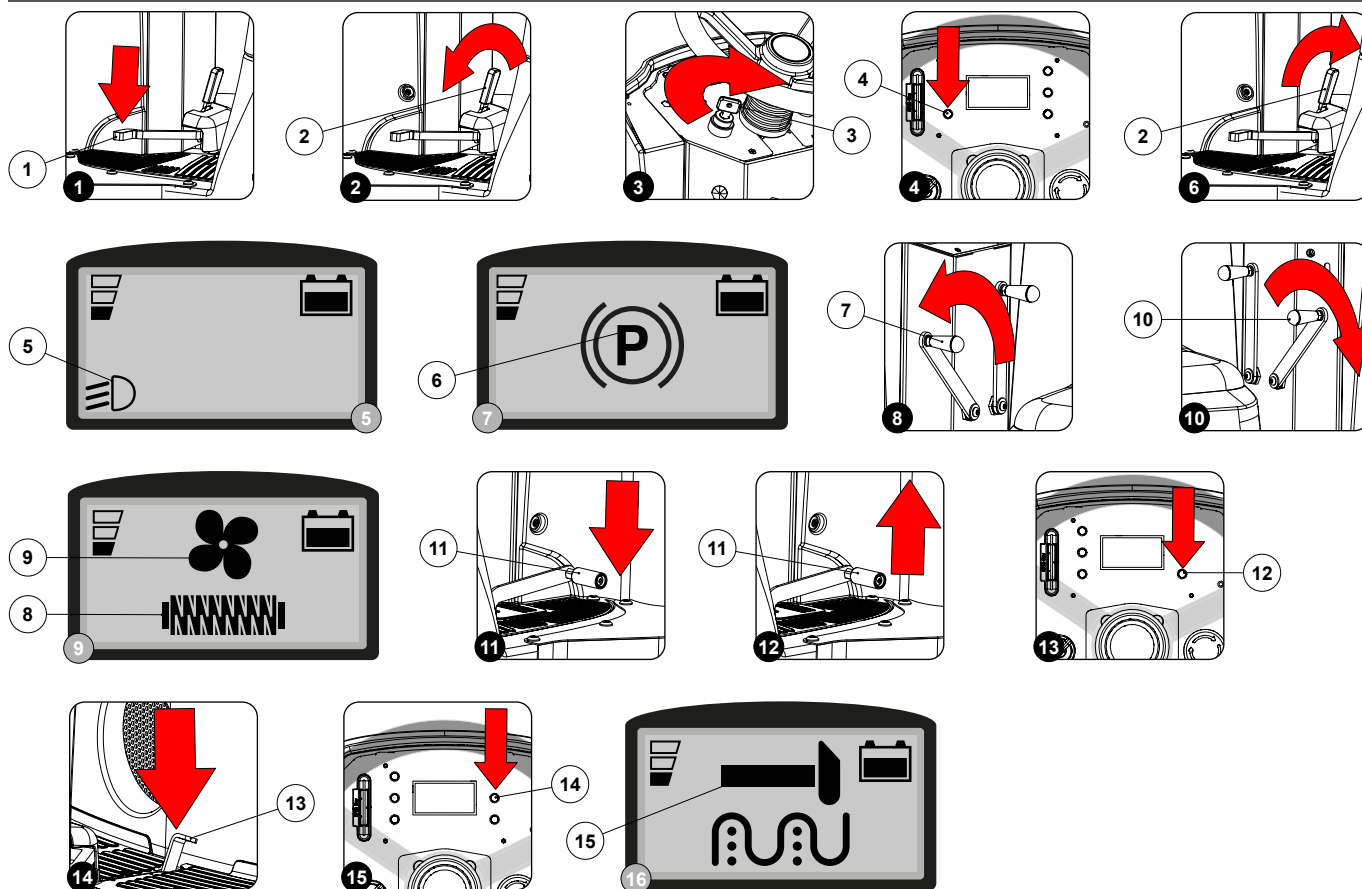
1. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 15.
2. Sprawdzić, czy zbiornik na odpady jest pusty, w przeciwnym wypadku należy opróżnić go całkowicie (zapoznać się z paragrafem „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY” na stronie 30).
3. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (1) (**Rys. 1**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (2), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 2**).



UWAGA: Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

4. W wersjach zasilanych akumulatorem podłączyć złącze akumulatorów do złącza głównej instalacji maszyny.
5. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym wykonać kontrole opisane w rozdziale KONTROLE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego (dokument dołączony do maszyny).
6. Stać w tylnej części maszyny i odłączyć tylne ograniczniki (3) blokujące pokrywę zasysania (**Rys. 3**).
7. Stać obok maszyny i odłączyć przedni ogranicznik (4) blokujący pokrywę zasysania (**Rys. 4**).
8. Zdjąć pokrywę zasysania z maszyny, użyć formowanych uchwytów (5) do jej podniesienia (**Rys. 5**).
9. Sprawdzić, czy filtr ssący nie jest zatkany. W przeciwnym wypadku oczyścić filtr zgodnie z zaleceniami paragrafu „CZYSZCZENIE FILTRA ZASYSANIA” na stronie 32.
10. Powtórzyć opisane operacje, wykonując je w odwrotnej kolejności, aby zamontować pokrywę zasysania.
11. Obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.
12. Stać z boku po prawej stronie maszyny i zdjąć prawą boczną osłonę (6), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (7) (**Rys. 6**).
13. Wyjąć nakrętkę (8) blokującą wspornik szczotki centralnej (9) (**Rys. 7**).
14. Zdjąć obudowę inspekcyjną szczotki centralnej (10), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (11) (**Rys. 8**).
15. Wyjąć szczotkę centralną (**Rys. 9**) i sprawdzić, czy stan zużycia włosa jest odpowiedni do rodzaju wykonywanej pracy. W przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotkę na nową zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ” na stronie 34.
16. Wykonać czynności odwrotne do opisanych, aby zamontować osłonę inspekcyjną szczotki centralnej i boczną prawą obudowę.
17. Stać w przedniej części maszyny i sprawdzić, czy stan zużycia włosa szczotek bocznych jest odpowiedni do wykonywanej pracy. W przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotkę na nową zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 34.

ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje zasilane akumulatorem)



Aby rozpocząć pracę, należy:

1. Przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w rozdziale „PRZYGOTOWANIE DO PRACY” na stronie 20.
2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest załączony, nacisnąć pedał hamulca głównego (1) (**Rys. 1**) i obrócić dźwignię (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. Ustawić wyłącznik główny w pozycji „I”, obrócić klucz (3) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 3**).
5. W momencie włączania maszyny na wyświetlaczu pojawią się kolejno ekrany.

i NOTA: Na pierwszym i drugim ekranie wyświetla się nazwa maszyny.

i NOTA: Na trzecim ekranie wyświetla się:

- W górnej części ekranu wyświetla się znamionowa wartość napięcia akumulatora i typ akumulatora zaprogramowanego na karcie sterowania;
- W środkowej części ekranu wyświetla się całkowity licznik godzin maszyny (wartość wyrażona w godzinach i w minutach);
- W dolnej części ekranu wyświetla się zainstalowana wersja oprogramowania karty sterowania.

i NOTA: Po uruchomieniu maszyny reflektory robocze, zamontowane w przedniej części maszyny, włączają się. Aby zwiększyć jasność, nacisnąć przycisk (4) na panelu sterowania (**Rys. 4**). Kiedy przycisk (4) jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się symbol (5) (**Rys. 5**).

6. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 6**).

i UWAGA: Po zwolnieniu hamulca postojowego z wyświetlacza znika symbol (6) do niego przypisany (**Rys. 7**).

7. Poniżej opisano poszczególne fazy zamykania z zasysaniem.
8. Opuścić szczotkę centralną, obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dźwignię (7) znajdującą się w tylnej części wału kierownicy (**Rys. 8**).

i NOTA: Po zetknięciu szczotki centralnej z podłożem na wyświetlaczu pojawi się symbol (8), a także symbol (9) funkcji zasysania (**Rys. 9**).

9. Opuścić szczotki boczne, obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara dźwignię (10) znajdującą się w tylnej części wału kierownicy (**Rys. 10**).

i UWAGA: Używać szczotki bocznej na krawędziach obwodowych w ograniczonym zakresie, ponieważ nie jest obsługiwana przez system zasysania.

10. Po naciśnięciu pedału jazdy (11) (**Rys. 11**) maszyna zaczyna jechać.

-  **NOTA:** Dopiero po naciśnięciu pedału jazdy karta sterowania aktywuje silnik zasysania i motoreduktory napędu szczotki centralnej i szczotek bocznych.
-  **NOTA:** Na pierwszych metrach dostosować prędkość pracy do ilości zanieczyszczeń do zebrania.
-  **UWAGA:** Aby wyregulować prędkość jazdy, przeczytać paragraf „REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 27.
-  **UWAGA:** Aby włączyć bieg wsteczny, należy przesunąć do góry pedał (11) (**Rys. 12**). Przeczytać paragraf „PEDAŁ STEROWANIA JAZDĄ” na stronie 26.

11. Teraz maszyna zaczyna pracę z pełną wydajnością aż do momentu rozładowania akumulatorów lub do całkowitego napełnienia zbiornika na odpady.

 **NOTA:** Okresowo kontrolować stan napełnienia zbiornika na odpady i ewentualnie opróżnić go. Ciężar zebranych zanieczyszczeń jest proporcjonalny do ciężaru właściwego zamiatanego materiału. W przypadku ciężkiego materiału, takiego jak piasek, ziemia, żwir itp. zaleca się, aby nie napełniać zbiornika powyżej 70% pojemności, ponieważ w przeciwnym razie jego opróżnienie mogłoby być utrudnione.

 **UWAGA:** Wyłączyć zasysanie podczas pracy na mokrych lub wilgotnych powierzchniach, aby nie dopuścić do uszkodzenia filtra, zamknąć zasysanie bez uruchamiania wibratora filtra.

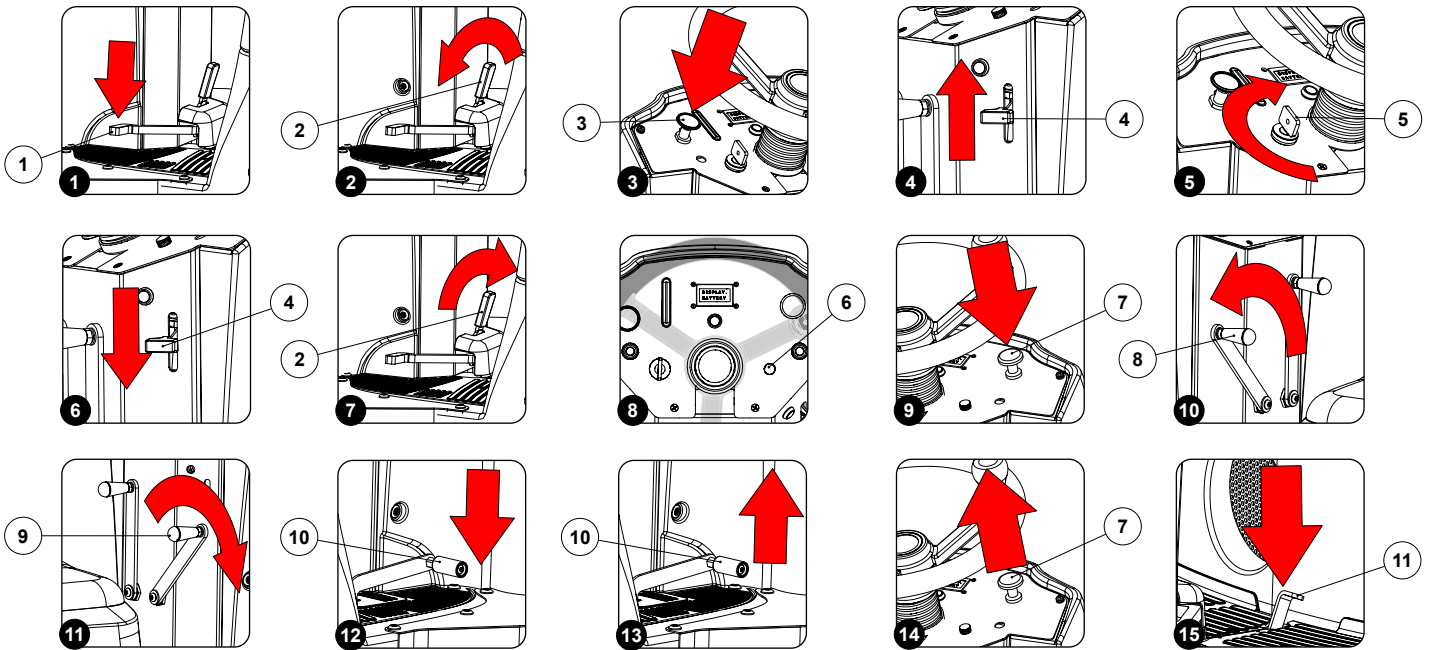
 **NOTA:** Aby wyłączyć zasysanie, nacisnąć przycisk (12) na panelu sterowania (**Rys. 13**). Po naciśnięciu przycisku (12) symbol (9) zniknie z wyświetlacza (**Rys. 9**).

 **UWAGA:** Jeśli podczas pracy konieczne jest zbieranie dużych odpadów, jak na przykład puszka lub butelka, nacisnąć pedał sterowania przednią klapą (13) (**Rys. 14**), aby umożliwić szczotce centralnej ich zebranie.

 **NOTA:** Aby uzyskać wydajne zasysanie, należy czyścić filtr ssący co około 15 minut i zawsze przed każdym opróżnieniem zbiornika na odpady. W tym celu należy:

- Zatrzymać maszynę i załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca głównego (1) (**Rys. 1**) i obrócić dźwignię (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**). Po załączeniu hamulca postojowego na wyświetlaczu pojawi się symbol (6) do niego przypisany (**Rys. 7**).
- Włączyć wibrator filtra, naciskając przycisk (14) na panelu sterowania (**Rys. 15**).
 -  **NOTA:** Po naciśnięciu przycisku (14), jeśli silnik zasysania jest włączony, zostanie natychmiast wyłączony, a następnie wibrator zostanie uruchomiony na krótki czas. Podczas tego czasu na wyświetlaczu pojawi się symbol (15) do niego przypisany (**Rys. 16**). Po zakończeniu operacji, jeśli silnik zasysania był aktywny, zostanie automatycznie uruchomiony ponownie.
 -  **NOTA:** Operacja czyszczenia filtra może być wykonywana okresowo, z pięciosekundowym odstępem między jednym czyszczeniem a następnym.

ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje zasilane silnikiem spalinowym)



OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczeństwo, nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym, ponieważ gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, trujący gaz, który może szybko nasycić zamknięte środowisko i spowodować zakłócenia lub doprowadzić do śmierci.

OSTRZEŻENIE: Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do utraty przytomności lub śmierci.

Aby rozpocząć pracę, należy:

1. Przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w rozdziale „PRZYGOTOWANIE DO PRACY” na stronie 20.
2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest załączony, nacisnąć pedał hamulca głównego (1) (**Rys. 1**) i obrócić dźwignię (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. Wykonać wszystkie procedury opisane w paragrafie URUCHAMIANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika dostarczonej z maszyną.

NOTA: Przed rozpoczęciem uruchamiania silnika sprawdzić, czy pokrętko (3) regulowania startera silnika jest w położeniu „ZAMKNIĘCIE” (**Rys. 3**).

NOTA: Przed rozpoczęciem uruchamiania silnika sprawdzić, czy dźwignia (4) regulowania obrotów silnika jest w położeniu „MINIMALNE” (**Rys. 4**).

NOTA: Wyłącznik główny (5) znajduje się na panelu sterowania (**Rys. 5**).

NOTA: Aby maszyna działała prawidłowo, od razu po uruchomieniu silnika spalinowego ustawić dźwignię (4) regulacji obrotów w położeniu maksymalnym (**Rys. 6**).

5. W momencie włączania maszyny na wyświetlaczu pojawią się kolejno ekrany.

NOTA: W pierwszym widoku w górnym wierszu widać typ wybranego licznika, w tym przypadku licznik całkowity (aby wyświetlić inny typ licznika, na przykład cząstkowy, należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu, przeszkolonego przez centrum obsługi technicznej). W dolnym wierszu wyświetla się ustawienie „obsługi” (w tym przypadku brak ustawień).

NOTA: Drugi wyświetlany ekran informuje o rodzaju zasilania maszyny.

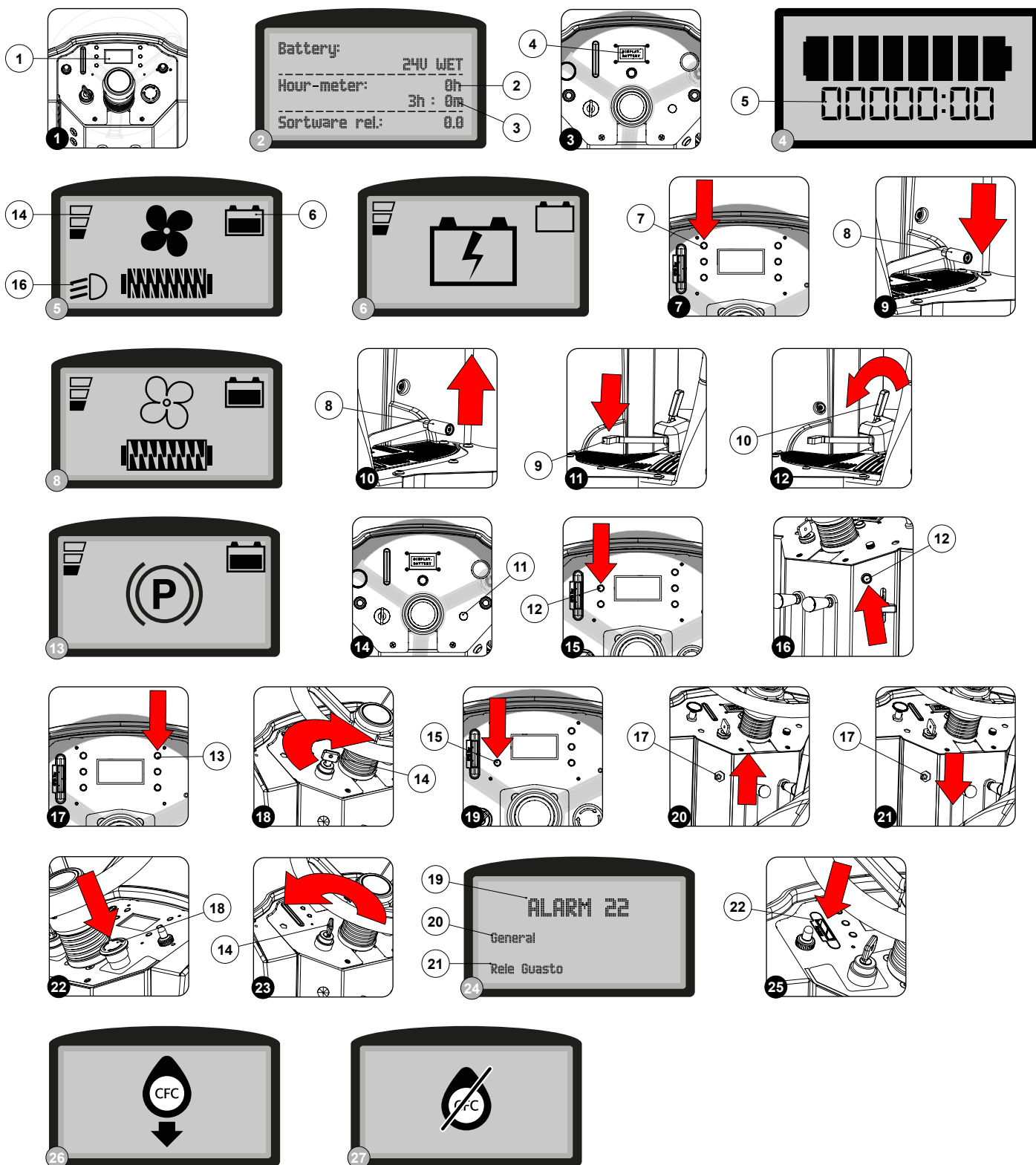
NOTA: Trzeci i ostatni widok nazwany „praca” wyświetla stan naładowania akumulatorów i całkowity czas funkcjonowania. Kiedy silnik spalinowy zasila akumulator, najwyższa linia składa się z 8 podświetlanych znaczników tworzących rząd. Wiersz znajdujący się poniżej wyświetla godziny i minuty funkcjonowania. Miganie symbolu „:” oznacza, że licznik odlicza czas funkcjonowania maszyny.

NOTA: Po uruchomieniu maszyny reflektory robocze, zamontowane w przedniej części maszyny, włączają się.

6. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 7**).

- i UWAGA:** Po wyłączeniu hamulca postojowego zgaśnie kontrolka (6) na panelu sterowania (**Rys. 8**).
7. Poniżej opisano poszczególne fazy zamykania z zasysaniem.
8. Uruchomić silnik zasysania, przesuwając do dołu pokrętkę (7) na panelu sterowania (**Rys. 9**).
9. Opuścić szczotkę centralną, obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dźwignię (8) znajdującą się w tylnej części wału kierownicy (**Rys. 10**).
10. Opuścić szczotki boczne, obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara dźwignię (9) znajdującą się w tylnej części wału kierownicy (**Rys. 11**).
- i NOTA:** Używać szczotki bocznej na krawędziach obwodowych w ograniczonym zakresie, ponieważ nie jest obsługiwana przez system zasysania.
11. Po naciśnięciu pedału jazdy (10) (**Rys. 12**) maszyna zaczyna jechać.
- i NOTA:** Dopiero po naciśnięciu pedału jazdy karta sterowania aktywuje silnik zasysania i motoreduktory napędu szczotki centralnej i szczotek bocznych.
- i NOTA:** Na pierwszych metrach dostosować prędkość pracy do ilości zanieczyszczeń do zebrania.
- i NOTA:** Aby włączyć bieg wsteczny, należy przesunąć do góry pedał (10) (**Rys. 13**). Przeczytać paragraf „PEDAŁ STEROWANIA JAZDĄ” na stronie 26.
12. Teraz maszyna zaczyna pracę z pełną wydajnością aż do wyczerpania paliwa lub całkowitego napełnienia zbiornika na odpady.
- i UWAGA:** Okresowo kontrolować stan napełnienia zbiornika na odpady i ewentualnie opróżnić go. Ciężar zebranych zanieczyszczeń jest proporcjonalny do ciężaru właściwego zamykanego materiału. W przypadku ciężkiego materiału, takiego jak piasek, ziemia, żwir itp. zaleca się, aby nie napełniać zbiornika powyżej 70% pojemności, ponieważ w przeciwnym razie jego opróżnienie mogłoby być utrudnione.
- ! UWAGA:** Wyłączyć zasysanie podczas pracy na mokrych lub wilgotnych powierzchniach, aby nie dopuścić do uszkodzenia filtra, zamknąć zasysanie bez uruchamiania wibratora filtra.
- i NOTA:** Aby wyłączyć zasysanie, przesunąć do góry pokrętkę (7) na panelu sterowania (**Rys. 14**). Należy uważać, aby nie przesunąć go do końca zakresu, ponieważ spowoduje to uruchomienie wibratora.
- i NOTA:** Jeśli podczas pracy konieczne jest zbieranie dużych odpadów, jak na przykład puszkę lub butelkę, nacisnąć pedał sterowania przednią klapą (11) (**Rys. 15**), aby umożliwić szczotce centralnej ich zebranie.
- i NOTA:** Aby uzyskać wydajne zasysanie, należy czyścić filtr ssący co około 15 minut i zawsze przed każdym opróżnieniem zbiornika na odpady. W tym celu należy:
- Zatrzymać maszynę i załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca głównego (1) (**Rys. 1**) i obrócić dźwignię (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**). Po załączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania włączy się kontrolka (6) (**Rys. 8**).
 - Włączyć wibrator filtra, przesuwając do góry do oporu pokrętkę (7) znajdującą się na panelu sterowania (**Rys. 14**).
- i NOTA:** Włączyć wibrator na czas nie dłuższy niż trzy sekundy. Operacja czyszczenia filtra może być wykonywana okresowo, z pięciosekundowym odstępem między jednym czyszczeniem a następnym.

FUNKCJE DODATKOWE



LICZNIK

W wersjach zasilanych akumulatorem, na tablicy wskaźników maszyny znajduje się wyświetlacz (1) (**Rys. 1**). Trzeci ekran od uruchomienia maszyny w części centralnej wyświetlacza wyświetla godziny pracy maszyny.

W pierwszej linii wyświetla się czas całkowity użytkowania maszyny (2), a w drugiej linii czas cząstkowy użytkowania maszyny (3) (**Rys. 2**).

-  **NOTA:** Cyfry, po których występuje litera "h" oznaczają godziny, natomiast cyfry, po których występuje litera "m" oznaczają dziesiąte części godziny (jedna dziesiąta część godziny to sześć minut).
-  **NOTA:** Aby zmienić typ wyświetlanego licznika całkowitego, przeczytać instrukcję „10084457-AA_PRZEWODNIK KONFIGUROWANIA INTERFEJSU UŻYTKOWNIKA (WYŚWIETLACZ 2”)”, dostarczoną razem z maszyną. Fabrycznie wyświetlany licznik całkowity jest powiązany z kluczykiem zapłonu.

W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym na tablicy wskaźników maszyny znajduje się wyświetlacz (4) (**Rys. 3**). Trzeci ekran po uruchomieniu maszyny może wyświetlać w dolnej części wyświetlacza czas użytkowania maszyny (5) (**Rys. 4**).

-  **UWAGA:** Cyfry przed symbolem „:” określają godziny pracy maszyny; cyfry za symbolem „:” określają minuty pracy maszyny.

SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)

Na panelu sterowania maszyny znajduje się wyświetlacz (1) (**Rys. 1**). Na górze po prawej stronie ekranu pracy znajduje się symbol graficzny (6) oznaczający wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów (**Rys. 5**).

-  **NOTA:** Kiedy akumulatory zamontowane w maszynie są naładowane, wskaźnik składa się z pięciu podświetlanych znaczników, które stopniowo się wyłączają wraz z rozładowywaniem się akumulatorów.
-  **NOTA:** Przy minimalnym poziomie naładowania symbol zaczyna migać, a po kilku sekundach wyświetla się w większym rozmiarze na środku ekranu (**Rys. 6**). W takiej sytuacji należy skierować urządzenie na stanowisko ładowania akumulatorów.
-  **NOTA:** Kiedy naładowanie akumulatorów spada do poziomu minimalnego, silniki szczotek wyłączają się automatycznie. Przy pozostałym naładowaniu możliwe jest jednak zakończenie pracy przed przystąpieniem do ponownego ładowania.
-  **UWAGA:** Po kilku sekundach, kiedy poziom naładowania dochodzi do wartości minimalnej, silnik zasysania wyłącza się automatycznie. Przy pozostałym poziomie naładowania można doprowadzić maszynę do miejsca ponownego ładowania.

TRYB ECO-MODE (wersje zasilane akumulatorem)

Tryb Eco-Mode to konfiguracja robocza pozwalająca na zredukowanie hałasu i oszczędzanie energii.

WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE TRYBU ECO-MODE (wersje zasilane akumulatorem)

Aby włączyć lub wyłączyć tryb roboczy Eco-Mode podczas użytkowania maszyny, nacisnąć przycisk (7) na panelu sterowania (**Rys. 7**).

-  **NOTA:** Tryb Eco-Mode powoduje redukcję prędkości motoreduktorów szczotek oraz silnika ssania, w ten sposób następuje redukcja zużycia energii maszyny.
-  **NOTA:** Kiedy tryb Eco-Mode jest aktywny, symbole silnika zasysania i szczotki są wyświetlane na wyświetlaczu w postaci nakreślonego konturu (**Rys. 8**).

PEDAŁ STEROWANIA JAZDĄ

Maszyna jest wyposażona w pedał sterowania jazdą. Aby włączyć jazdę do przodu, nacisnąć pedał (8) (**Rys. 9**); aby włączyć bieg wsteczny, przesunąć do góry pedał (8) (**Rys. 10**).

-  **UWAGA:** Tuż po tym, jak maszyna rozpocznie jazdę do tyłu, włączy się brzęczyk ostrzegawczy w trybie przerywanym.
-  **UWAGA:** Kiedy przycisk klaksonu zostanie naciśnięty podczas jazdy do tyłu, zostanie on zignorowany, ponieważ priorytet ma przerywany brzęczyk.
-  **UWAGA:** Jeśli bieg wsteczny włączy się przy szczotce centralnej i szczotkach bocznych w pozycji roboczej, odpowiednie motoreduktory nie zostaną wyłączone, ale będą kontynuowały pracę.

HAMULEC GŁÓWNY

Maszyna jest wyposażona w mechaniczny układ hamulcowy, zamontowany na przednim kole. Aby zahamować, w normalnych warunkach, wystarczy nacisnąć pedał hamulca głównego (9) (**Rys. 11**).

HAMULEC POSTOJOWY

Maszyna jest wyposażona w mechaniczny hamulec postojowy, zamontowany na przednim kole. Aby włączyć hamulec postojowy, w normalnych warunkach, wystarczy nacisnąć pedał hamulca głównego (9) (**Rys. 11**) i przesunąć w lewo dźwignię sterującą hamulcem postojowym (10) (**Rys. 12**).

-  **UWAGA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po załączeniu hamulca postojowego na całym ekranie wyświetlacza pojawi się odpowiedni symbol (**Rys. 13**).
-  **UWAGA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po załączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania włączy się czerwona kontrolka (11) (**Rys. 14**).
-  **UWAGA:** Kiedy hamulec postojowy jest załączony, silnik napędu zostanie wyłączony.

SYGNALIZATOR DŹWIĘKOWY

W wersjach zasilanych akumulatorem sygnał dźwiękowy można uruchomić, naciskając przycisk (12) na panelu sterowania (**Rys. 15**). Wciśnięty włącza brzęczyk maszyny w trybie ciągłym.

W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym sygnał dźwiękowy można uruchomić, naciskając przycisk (12) znajdujący się w tylnej części wału kierownicy (**Rys. 16**). Wciśnięty włącza brzęczyk maszyny w trybie ciągłym.

-  **UWAGA:** Jeśli przycisk (12) zostanie wciśnięty, aktywuje brzęczyk maszyny w trybie ciągłym.
-  **UWAGA:** Jeśli przycisk (12) zostanie wciśnięty podczas jazdy do tyłu, włączy się wyłącznie przerywany brzęczyk połączony z biegiem wstecznym.

REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY (wersje zasilane akumulatorem)

Aby wyregulować prędkość jazdy, nacisnąć przycisk (13) na panelu sterowania (**Rys. 17**). Kiedy jest wciśnięty, umożliwia regulowanie prędkości jazdy maszyny.

-  **UWAGA:** Wybrany poziom jest wskazywany przez symbol (14) znajdujący się na wyświetlaczu (**Rys. 5**).
-  **UWAGA:** Każde wciśnięcie przycisku (13) powoduje zwiększenie poziomu prędkości jazdy maszyny. Po osiągnięciu poziomu maksymalnego prędkość jest wznawiana od pierwszego poziomu. Kolejne wciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości jazdy maszyny. Można wybrać trzy poziomy (50% - 75% - 100%).
-  **UWAGA:** Prędkość biegu wstecznego zostaje zmniejszona w stosunku do prędkości biegu do jazdy do przodu, w celu dostosowania się do obowiązujących norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.

REFLEKTORY ROBOCZE

Maszyna jest wyposażona w przednie reflektory. Można je włączyć w trybie pozycyjnym lub w trybie światła mijania.

W maszynach zasilanych akumulatorem przednie reflektory włączają się w trybie pozycyjnym po uruchomieniu maszyny. Aby uruchomić maszynę, ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając kluczyk (14) o jedną czwartą obrotu w prawo (**Rys. 18**).

-  **UWAGA:** W wersjach zasilanych akumulatorem, aby zwiększyć jasność reflektorów przednich (włączyć je w trybie światła mijania), należy nacisnąć przycisk (15) na panelu sterowania (**Rys. 19**). Po wciśnięciu przycisku (15) na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol (16) (**Rys. 5**).

W maszynach zasilanych silnikiem spalinowym, aby włączyć przednie reflektory w trybie pozycyjnym, po uruchomieniu maszyny (patrz paragraf URUCHAMIANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika, dołączonej do maszyny), przesunąć do góry dźwignię (17) wyłącznika przednich reflektorów (**Rys. 20**).

-  **UWAGA:** W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, aby zwiększyć jasność przednich reflektorów (włączyć je w trybie światła mijania), należy przesunąć do dołu dźwignię (17) wyłącznika przednich reflektorów (**Rys. 21**).
-  **UWAGA:** W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, aby wyłączyć przednie reflektory, należy przesunąć do pozycji środkowej (pozycja „0”) dźwignię (17) wyłącznika przednich reflektorów.

PRZYCIISK AWARYJNY

Jeżeli podczas pracy wystąpią jakiegokolwiek problemy, wcisnąć przycisk awaryjny (18) znajdujący się na panelu sterowania (**Rys. 22**).

-  **OSTROŻNIE:** Takie polecenie odłącza obwód elektryczny maszyny.

-  **NOTA:** Aby wznowić pracę po zatrzymaniu i usunięciu problemu:

1. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz (14) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 23**).
2. Obrócić grzybkowy przycisk awaryjny (18) zgodnie z umieszczonymi na nim piktogramami.
3. Wykonać wszystkie procedury uruchamiania maszyny.

EKRAN ALARMU (wersje zasilane akumulatorem)

W przypadku wystąpienia alarmu, na wyświetlaczu pojawi się ekran alarmu (**Rys. 24**), pozostanie on widoczny do momentu ustąpienia danego błędu.

UWAGA: W pierwszej linii ekranu alarmu można odczytać kod błędu (19); w drugiej linii ekranu alarmu można odczytać miejsce wystąpienia błędu (20); w trzeciej linii ekranu alarmu opisano typ błędu (21).

W przypadku wystąpienia błędu należy:

1. Natychmiast zatrzymać maszynę.
2. Jeżeli błąd utrzymuje się wyłączyć maszynę, zaczekać przynajmniej dziesięć sekund i włączyć maszynę.
3. Jeżeli błąd utrzymuje się, skontaktować się z najbliższym centrum pomocy technicznej.

Lista alarmów:

NUMER	RODZAJ	OPIS
AL_1	Function	Zabezpieczenie amperometryczne szczotek
AL_2	Function	Zabezpieczenie amperometryczne ssawy
AL_3	Function	Stopień mocy szczotek lub ssawa uszkodzona
AL_4	Function	Przetężenie na wyjściach szczotki lub ssawy
AL_5	Function	Zabezpieczenie termiczne na stopniu szczotki/ssawa
AL_8	Function	Zabezpieczenie amperometryczne: Szczotka boczna prawa
AL_9	Function	Zabezpieczenie amperometryczne: Szczotka boczna lewa
AL_13	Function	Rozdarcie potencjometru
AL_14	Traction	Pedał wciśnięty po uruchomieniu

NUMER	RODZAJ	OPIS
AL_15	Traction	Zabezpieczenie termiczne na stopniu napędu
AL_16	Traction	Stopień mocy napędu uszkodzony
AL_17	Traction	Przetężenie na wyjściu napędu
AL_18	Traction	Zabezpieczenie amperometryczne napędu
AL_19	Traction	Stopień mocy napędu odczytany jako uszkodzony
AL_20	General	Błąd odczytu pamięci wewnętrznej
AL_21	General	Sekwencja klucza błędna
AL_22	General	Główny przełącznik uszkodzony
AL_23	General	Przepięcie
AL_24	General	Akumulator niepodłączony do karty funkcji
AL_25	General	Brak komunikacji klawiatura-funkcje

FUNKCJA COMAC FLEET CARE (wersje CFC)

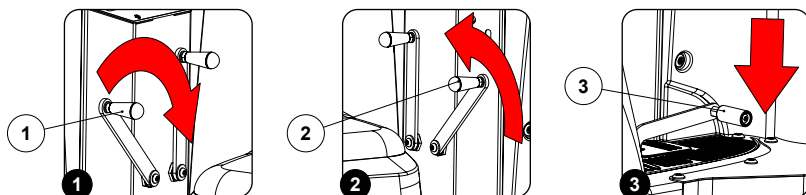
Maszyna, na zamówienie, może zostać wyposażona w funkcję Comac Fleet Care. Jest to automatyczne zarządzanie flotą maszyn. System CFC umożliwia kontrolę na odległość stanu maszyn, czy są one w użyciu, gdzie i przez kogo są używane oraz czy wymagają natychmiastowej konserwacji - co pozwala uniknąć przestojów maszyny i kosztownych interwencji w ramach konserwacji nadzwyczajnej.

WSTAWIANIE TAGU (wersje z systemem CFC)

W celu aktywacji zapisu danych dotyczących automatycznego zarządzania flotą, obowiązujących dla wersji maszyn z funkcją COMAC FLEET CARE, za ekranem pozwalającym na wizualizację charakterystyki programowania maszyny, należy wstawić TAG do szczeliny (22) znajdującej się na panelu sterowania (**Rys. 24**).

UWAGA: Jeśli do działania maszyny konieczne jest włożenie TAGU, na wyświetlaczu pojawi się ekran **Rys. 25**. Jeśli TAG włożony do maszyny nie został aktywowany, na wyświetlaczu pojawi się ekran **Rys. 26**.

KONIEC PRACY



Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

1. Obrócić dźwignię szczotki centralnej (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 1**). W ten sposób szczotka uniesie się nad podłoże.
2. Obrócić dźwignię szczotek bocznych (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**). W ten sposób szczotki boczne uniosą się nad podłoże.
3. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) (**Rys. 3**) maszyna zaczyna jechać.
4. Postawić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania prac konserwacyjnych.

OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

5. Wykonać wszystkie czynności opisane w rozdziale „ZALECANE CZYNNOŚCI KONSERWACJI ZWYCZAJNEJ” na stronie 29 w kolumnie „CODZIENNIE”.
6. Po zakończeniu czynności konserwacji, umieścić maszynę w odpowiednim miejscu w celu składowania.

UWAGA: Maszyna powinna być przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym o płaskim podłożu. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.

7. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 15.

ZALECANE CZYNNOŚCI KONSERWACJI ZWYCZAJNEJ

CZĘSTOTLIWOŚĆ	ELEMENTY MASZyny	PROCEDURA	ODNOŚNIK
CODZIENNIE PRZED DŁUGIM OKRESEM NIEAKTYWNOŚCI	ZBIORNIK NA ODPADY	Opróżnić zbiornik na odpady.	„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY” na stronie 30.
	FILTR SSĄCY	Oczyszczyć filtr ssący.	„CZYSZCZENIE FILTRA ZASYSANIA” na stronie 32.
	ZESPÓŁ ZAMIATAJĄCY	Oczyszczyć szczotkę centralną.	„CZYSZCZENIE SZCZOTKI CENTRALNEJ” na stronie 33.
		Oczyszczyć szczotki boczne	„CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 33.
	SILNIK SPALINOWY	Odpowiednia konserwacja ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego działania silnika spalinowego. Wykonać wszystkie czynności konserwacyjne opisane w paragrafie KONSERWACJA SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika, dołączonej do maszyny.	
RAZ W TYGODNIU	ZESPÓŁ ZASILANIA	Odpowiednia konserwacja ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego działania akumulatorów zasilających. Wszystkie czynności konserwacyjne opisane w instrukcji obsługi i konserwacji akumulatorów, dołączonej do maszyny.	
	SILNIK SPALINOWY	Odpowiednia konserwacja ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego działania silnika spalinowego. Wykonać wszystkie czynności konserwacyjne opisane w paragrafie KONSERWACJA SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika, dołączonej do maszyny.	
	UKŁAD HYDRAULICZNY (wersje zasilane silnikiem spalinowym)	Sprawdzić poziom oleju w układzie hydraulicznym maszyny.	„KONTROLA POZIOMU OLEJU UKŁADU HYDRAULICZNEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)” na stronie 33.

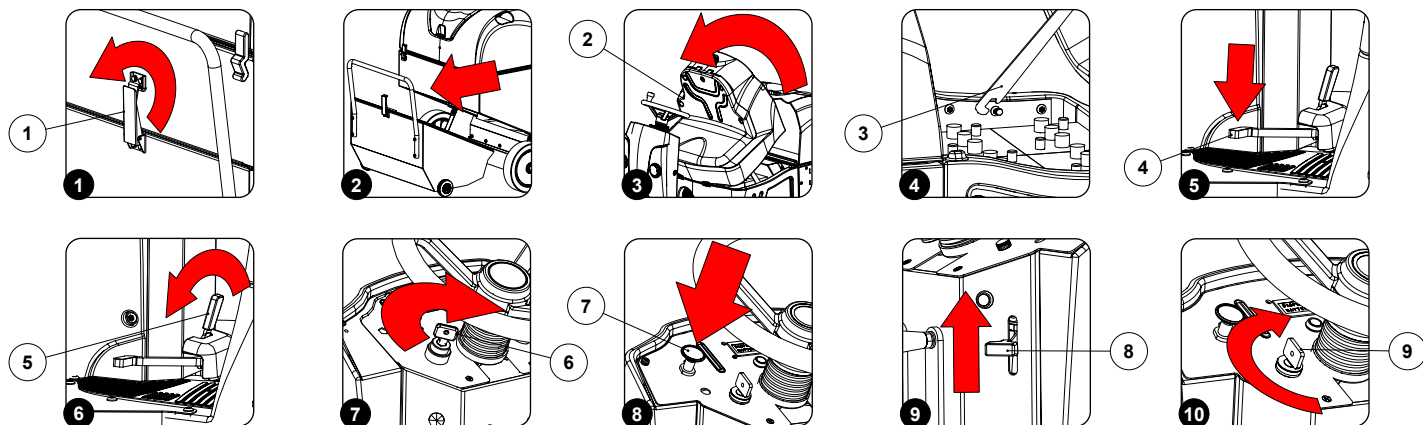
Przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji konserwacji należy wykonać następujące czynności:

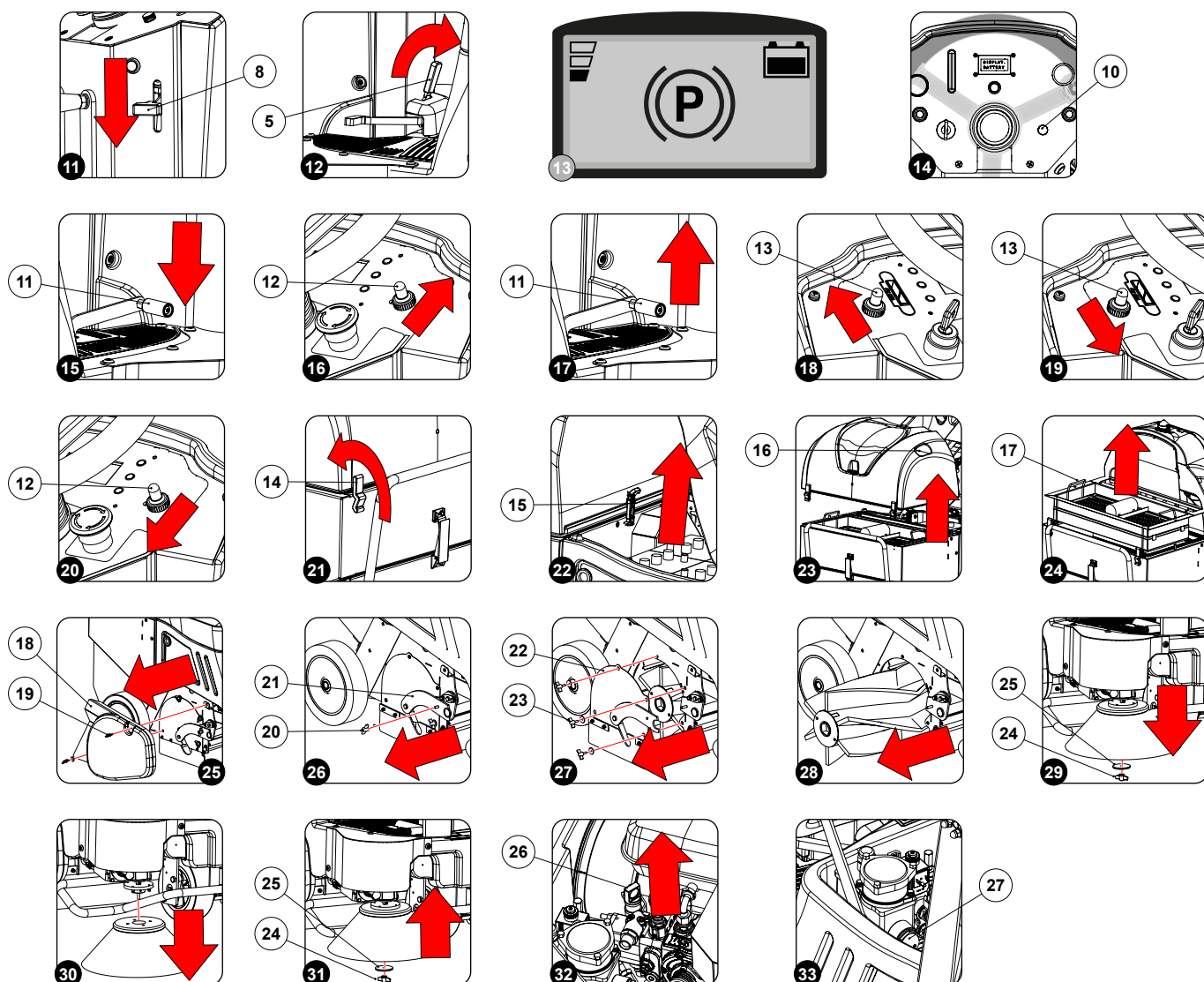
1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 15.

OSTRZEŻENIE: Zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.





OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY

Aby opróżnić zbiornik na odpady w **wersji ręcznej**, należy:

1. Stanąć z tyłu maszyny.
2. Zwolnić ogranicznik (1) (**Rys. 1**).
3. Wyjąć zbiornik na odpady z ramy maszyny (**Rys. 2**).
4. Ustawić zbiornik na odpady w miejscu przystosowanym do utylizacji zanieczyszczeń.



OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

5. Opróżnić zawartość zbiornika na odpady do odpowiedniego urządzenia.



NOTA: Ciężar zebranych zanieczyszczeń jest proporcjonalny do ciężaru właściwego zamiatanego materiału.

6. Oczyszczyć wnętrze zbiornika na odpady.
7. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Aby opróżnić zbiornik na odpady w **wersji automatycznej**, należy:

1. Stanąć z boku maszyny.
2. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (2) (**Rys. 3**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (3), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 4**).



UWAGA: Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

3. W wersjach zasilanych akumulatorem podłączyć złącze akumulatora do złącza instalacji elektrycznej.

4. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym przesunąć dźwignię zaworu paliwa do położenia ON. Przeczytać paragraf URUCHAMIANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego, dołączonej do maszyny.
5. Obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.
6. Usiąść na miejscu sterowniczym.
7. Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest załączony. Nacisnąć pedał hamulca głównego (4) (**Rys. 5**) i obrócić dźwignię (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**).
8. W wersjach zasilanych akumulatorem ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obrócić klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 7**).
9. Wykonać wszystkie procedury opisane w paragrafie URUCHAMIANIE SILNIKA w instrukcji obsługi i konserwacji silnika dostarczonej z maszyną.

 **UWAGA:** Przed rozpoczęciem uruchamiania silnika sprawdzić, czy pokrętło (7) regulowania startera silnika jest w położeniu „ZAMKNIĘCIE” (**Rys. 8**).

 **NOTA:** Przed rozpoczęciem uruchamiania silnika sprawdzić, czy dźwignia (8) regulowania obrotów silnika jest w położeniu „MINIMALNE” (**Rys. 9**).

 **NOTA:** Wyłącznik główny (9) znajduje się na panelu sterowania (**Rys. 10**).

 **UWAGA:** Aby maszyna działała prawidłowo, od razu po uruchomieniu silnika spalinowego ustawić dźwignię (8) regulacji obrotów w położeniu maksymalnym (**Rys. 11**).

10. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 12**).

 **UWAGA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po wyłączeniu hamulca postojowego z wyświetlacza zniknie odpowiednia ikona (**Rys. 13**).

 **NOTA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po wyłączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania zgaśnie czerwona kontrolka (10) (**Rys. 14**).

11. Po naciśnięciu pedału jazdy (11) (**Rys. 15**) maszyna zaczyna jechać. Przenieść maszynę do miejsca utylizacji odpadów.

 **OSTRZEŻENIE:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

12. Zbliżyć się do urządzenia na odpady.

 **UWAGA:** Należy dobrze obliczyć odległość między maszyną a urządzeniem na odpady, uwzględniając promień obrotu zbiornika na odpady w trakcie jego ruchu.

13. Załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca głównego (4) (**Rys. 5**) i obrócić dźwignię (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**).

 **UWAGA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po załączeniu hamulca postojowego na całym wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona (**Rys. 13**).

 **UWAGA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po załączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania włączy się czerwona kontrolka (10) (**Rys. 14**).

14. Przesunąć do góry pokrętło (12) na panelu sterowania (**Rys. 16**), co spowoduje podnoszenie zbiornika na odpady. Obrócić zbiornik na odpady aż do żądanej wysokości.

 **UWAGA:** podczas tej czynności upewnić się, że w pobliżu maszyny i urządzenia do utylizacji odpadów nie znajdują się żadne osoby.

15. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 12**).

 **NOTA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po wyłączeniu hamulca postojowego z wyświetlacza zniknie odpowiednia ikona (**Rys. 13**).

 **NOTA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po wyłączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania zgaśnie czerwona kontrolka (10) (**Rys. 14**).

16. Po przesunięciu do góry pedału jazdy (11) (**Rys. 17**) maszyna zaczyna jechać do tyłu.

17. Ustawić maszynę w pobliżu urządzenia do utylizacji odpadów w taki sposób, że zbiornik na odpady znajdzie się wewnątrz wlotu urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE:** Zmniejszyć prędkość maszyny przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie należy rozładowywać odpadów przy pochylonej maszynie.

 **OSTRZEŻENIE:** Unikać uruchamiania wibratora filtra przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.

18. Zatrzymać maszynę i załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca głównego (4) (**Rys. 5**) i obrócić dźwignię (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**).

-  **NOTA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po załączeniu hamulca postojowego na całym wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona (**Rys. 13**).
-  **UWAGA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po załączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania włączy się czerwona kontrolka (10) (**Rys. 14**).
- 19. Przesunąć do góry pokrętkę (13) na panelu sterowania (**Rys. 18**), co spowoduje obrócenie zbiornika na odpady i rozładowanie odpadów do wnętrza urządzenia odbiorczego.
-  **UWAGA:** Należy pamiętać, że zbiornik na odpady podczas fazy rozładowywania wykonuje obrót w stronę przedniej części maszyny.
- 20. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika na odpady przesunąć do dołu pokrętkę (13) znajdującą się na panelu sterowania (**Rys. 19**), co spowoduje obrócenie zbiornika na odpady w celu powrotu na pozycję roboczą.
- 21. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 12**).
-  **UWAGA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po wyłączeniu hamulca postojowego z wyświetlacza zniknie odpowiednia ikona (**Rys. 13**).
-  **UWAGA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po wyłączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania zgaśnie czerwona kontrolka (10) (**Rys. 14**).
- 22. Po naciśnięciu pedału jazdy (11) (**Rys. 15**) maszyna zaczyna jechać i należy ją oddzielić od urządzenia odbiorczego.
-  **OSTRZEŻENIE:** Zmniejszyć prędkość maszyny przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie należy rozładowywać odpadów przy pochylonej maszynie.
-  **UWAGA:** Należy dobrze obliczyć odległość między maszyną a urządzeniem na odpady, uwzględniając promień obrotu zbiornika na odpady w trakcie jego ruchu.
- 23. Załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca głównego (4) (**Rys. 5**) i obrócić dźwignię (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 6**).
-  **NOTA:** w wersjach zasilanych akumulatorem, po załączeniu hamulca postojowego na całym wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona (**Rys. 13**).
-  **NOTA:** w wersjach zasilanych silnikiem spalinowym, po załączeniu hamulca postojowego na panelu sterowania włączy się czerwona kontrolka (10) (**Rys. 14**).
- 24. Oczyszczyć wnętrze zbiornika na odpady.
- 25. Przesunąć do dołu pokrętkę (12) na panelu sterowania (**Rys. 20**), co spowoduje opuszczenie zbiornika na odpady i jego ustawienie w pozycji roboczej.
-  **UWAGA:** podczas tej czynności upewnić się, że w pobliżu maszyny i urządzenia do utylizacji odpadów nie znajdują się żadne osoby.
-  **UWAGA:** Jeżeli zbiornik na odpady nie znajduje się w prawidłowej pozycji, maszyna nie będzie pracować z optymalną wydajnością.

CZYSZCZENIE FILTRA ZASYSANIA

Prawidłowe czyszczenie i dobry stan filtra ssącego gwarantuje lepszą wydajność maszyny podczas jej użytkowania. Jako przykład podajemy czyszczenie filtra panelowego (dla filtra materiałowego sekwencja nie zmienia się).

1. Stać w tylnej części maszyny i odłączyć tylne ograniczniki (14) blokujące pokrywę zasysania (**Rys. 21**).
2. Stać obok maszyny i odłączyć przedni ogranicznik (15) blokujący pokrywę zasysania (**Rys. 22**).
3. Zdjąć pokrywę zasysania z maszyny, użyć formowanych uchwytów (16) do jej podniesienia (**Rys. 23**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

4. Odłączyć przewód zasilania wibratora od instalacji elektrycznej maszyny.
5. Wyjąć filtr ssący z komory zasysania w maszynie, pomóc sobie uchwytami (17) (**Rys. 24**).
6. Oczyszczyć filtr ssący za pomocą odkurzacza.

 **NOTA:** W razie konieczności oczyścić radiator strumieniem powietrza, zachowując odległość większą niż dwadzieścia centymetrów.

 **UWAGA:** Sprawdzić jego stan, w razie konieczności wymienić.

7. Po zakończeniu pracy ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

CZYSZCZENIE SZCZOTKI CENTRALNEJ

Prawidłowe czyszczenie i dobry stan szczotki centralnej zapewnia lepszą wydajność maszyny podczas jej użytkowania.

1. Stanąć z boku po prawej stronie maszyny i zdjąć prawą boczną osłonę (18), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (19) (**Rys. 25**).
2. Wyjąć nakrętkę (20) blokującą wspornik szczotki centralnej (21) (**Rys. 26**).
3. Zdjąć obudowę inspekcyjną szczotki centralnej (22), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (23) (**Rys. 27**).
4. Wyjąć szczotkę z wnętrza tunelu (**Rys. 28**), oczyścić ją pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia z włosia.

 **UWAGA:** Sprawdzić stan włosia i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotkę zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ” na stronie 34.

5. Po zakończeniu pracy ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

 **UWAGA:** Podczas wkładania szczotki uważać, aby pięciokąt umieszczony na trzonie szczotki był prawidłowo połączony z pięciokątem umieszczonym na motoreduktorze.

CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ

Dokładne czyszczenie szczotki bocznej zapewnia lepszą wydajność pracy.

1. Ustawić się w przedniej części maszyny po prawej stronie.
2. Wyjąć nakrętkę (24) mocującą szczotkę boczną do motoreduktora (**Rys. 29**).
3. Wyjąć szczotkę (**Rys. 30**), oczyścić ją pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu.

 **UWAGA:** Sprawdzić stan włosia i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotkę zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 34.

4. Po zakończeniu pracy ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

 **UWAGA:** Pamiętać, aby między szczotką a nakrętką (24) umieścić specjalną podkładkę (25) (**Rys. 31**).

KONTROLA POZIOMU OLEJU SILNIKA SPALINOWEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Maszyna jest wyposażona w zestaw przedłużacza poziomu oleju silnikowego do przeprowadzania kontroli poziomu oleju. W tym celu należy:

1. Ustawić się w bocznej części po prawej stronie maszyny.
2. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (2) (**Rys. 3**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (3), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 4**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

3. Wyjąć korek wlewowy/drażek poziomu oleju (26) (**Rys. 32**).
4. Wykonać wszystkie procedury opisane w paragrafie KONTROLA POZIOMU OLEJU w instrukcji obsługi i konserwacji silnika dostarczonej z maszyną.
5. Po zakończeniu pracy obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

KONTROLA POZIOMU OLEJU UKŁADU HYDRAULICZNEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Prawidłowy poziom oleju w układzie hydraulicznym zapewnia lepszą wydajność maszyny. W celu skontrolowania poziomu oleju należy:

1. Ustawić się w bocznej części po prawej stronie maszyny.
2. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (2) (**Rys. 3**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (3), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 4**).

 **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

3. Sprawdzić, czy poziom oleju w układzie hydraulicznym jest widoczny przez okienko (27) poziomu (**Rys. 33**). Jeśli poziom jest niższy, należy go uzupełnić zgodnie z paragrafem „UZUPEŁNIANIE OLEJU UKŁADU HYDRAULICZNEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)” na stronie 36.

 **NOTA:** Sprawdzić poziom oleju przy wyłączonym silniku; na płaskiej powierzchni.

4. Po zakończeniu pracy obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

CZYNNOŚCI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ

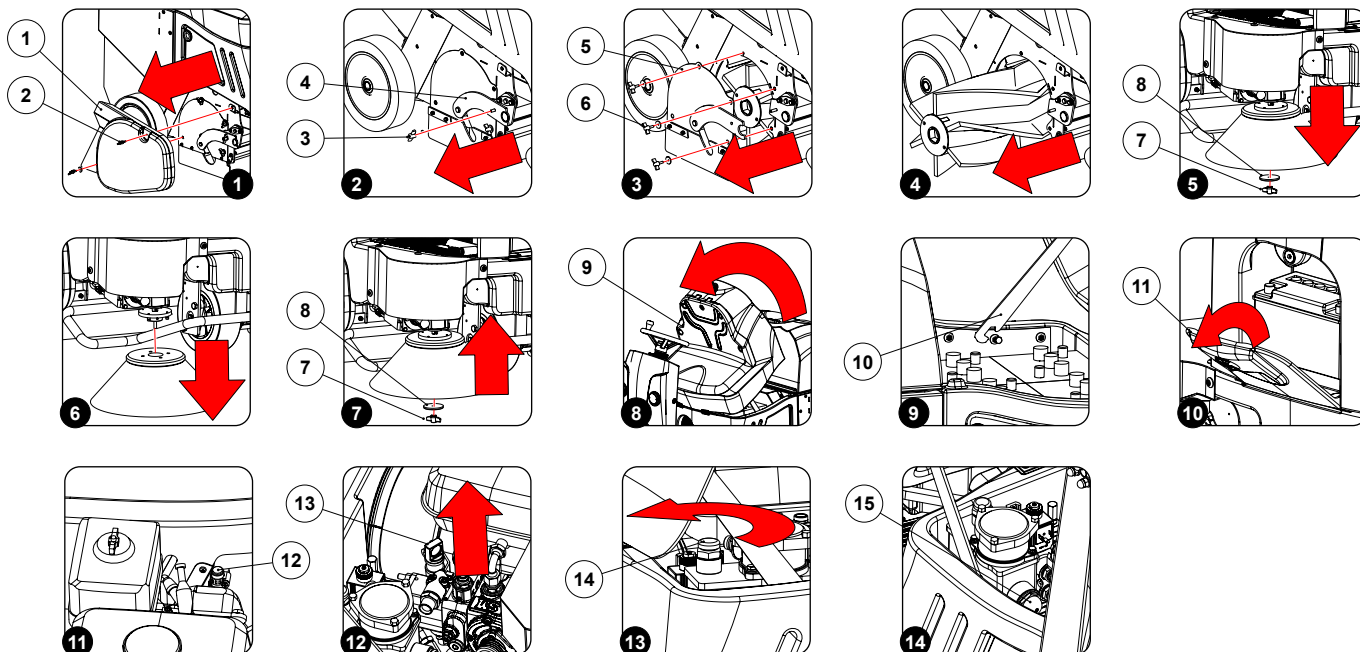
Przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji konserwacji nadzwyczajnej należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny (patrz paragraf ZABEZPIECZANIE MASZINY).

OSTRZEŻENIE: Zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.



WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ

Dobry stan szczotki centralnej gwarantuje lepszą wydajność maszyny podczas jej użytkowania. Aby wymienić szczotkę, należy:

1. Stać z boku po prawej stronie maszyny i zdjąć prawą boczną osłonę (1), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (2) (**Rys. 1**).
2. Wyjąć nakrętkę (3) blokującą wspornik szczotki centralnej (4) (**Rys. 2**).
3. Zdjąć obudowę inspekcyjną szczotki centralnej (5), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (6) (**Rys. 3**).
4. Wyciągnąć z wnętrza tunelu zużytą szczotkę (**Rys. 4**) i wymienić ją na nową.

UWAGA: Podczas wkładania szczotki uważać, aby pięciokąt umieszczony na trzonie szczotki był prawidłowo połączony z pięciokątem umieszczonym na motoreduktorze.

5. Po zakończeniu pracy ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ

Dobry stan szczotki bocznej zapewnia większą skuteczność czyszczenia. Aby wymienić szczotkę boczną, należy wykonać poniższe czynności.

1. Ustawić się w przedniej części maszyny po prawej stronie.
2. Wyjąć nakrętkę (7) mocującą szczotkę boczną do motoreduktora (**Rys. 5**).
3. Wyjąć szczotkę (**Rys. 6**) i wymienić ją na nową.
4. Po zakończeniu pracy ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Pamiętać, aby między szczotką a nakrętką (7) umieścić specjalną podkładkę (8) (**Rys. 7**).

WYMIANA AKUMULATORÓW ZASILANIA (wersje zasilane akumulatorem)

W celu wymiany akumulatorów zasilania maszyny należy:

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec powstaniu przypadkowego spięcia, do podłączania akumulatorów należy używać izolowanych narzędzi, nie umieszczać ani nie upuszczać żadnych metalowych przedmiotów na akumulator. Należy zdjąć pierścionki, zegarki i odzież z metalowymi elementami, które mogłyby zetknąć się z zaciskami akumulatora.
1. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (9) (**Rys. 8**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (10), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 9**).
-  **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.
2. Odłączyć złącze instalacji elektrycznej maszyny od złącza akumulatorów.
 3. Odłączyć przewód ujemny instalacji elektrycznej maszyny od bieguna ujemnego akumulatora.
-  **UWAGA:** Użyć odpowiednich narzędzi i pamiętać o umieszczeniu usuniętego przewodu w takiej pozycji, aby nie dotykał żadnej metalowej części.
-  **UWAGA:** Przewód ujemny ma kolor czarny; obok bieguna ujemnego akumulatora wybito symbol „-”.
4. Odłączyć przewód dodatni instalacji elektrycznej maszyny od bieguna dodatniego akumulatora.
-  **UWAGA:** Użyć odpowiednich narzędzi i pamiętać o umieszczeniu usuniętego przewodu w takiej pozycji, aby nie dotykał żadnej metalowej części.
-  **UWAGA:** Przewód dodatni ma kolor czerwony; obok bieguna dodatniego akumulatora wybito symbol „+”.
5. Usunąć mostek akumulatorowy z akumulatorów.
-  **UWAGA:** Używać odpowiednich narzędzi i pamiętać, aby w pierwszej kolejności zawsze usuwać zacisk podłączony do bieguna ujemnego akumulatora.
6. Wyjąć akumulatory z maszyny.
-  **NOTA:** Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów
7. W celu umieszczenia akumulatorów w maszynie zapoznać się z paragrafem „WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZINY (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 17.
 8. Połączyć ze sobą akumulatory i podłączyć je do instalacji elektrycznej maszyny, patrz paragraf „PODŁĄCZANIE AKUMULATORÓW DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ W MASZYNIE (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 18.
-  **NOTA:** W celu wybrania akumulatorów do zastosowania należy zapoznać się z paragrafem „TYP AKUMULATORA DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 17.

WYMIANA AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Aby wymienić akumulator rozruchowy, należy:

-  **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec powstaniu przypadkowego spięcia, do podłączania akumulatorów należy używać izolowanych narzędzi, nie umieszczać ani nie upuszczać żadnych metalowych przedmiotów na akumulator. Należy zdjąć pierścionki, zegarki i odzież z metalowymi elementami, które mogłyby zetknąć się z zaciskami akumulatora.
1. Ustawić się w przedniej części maszyny.
 2. Obrócić do położenia konserwacji przednią obudowę (11) (**Rys. 10**).
-  **UWAGA:** Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.
3. Odłączyć przewód ujemny instalacji elektrycznej maszyny od bieguna ujemnego akumulatora.
-  **UWAGA:** Użyć odpowiednich narzędzi i pamiętać o umieszczeniu usuniętego przewodu w takiej pozycji, aby nie dotykał żadnej metalowej części.
-  **UWAGA:** Przewód ujemny ma kolor czarny; obok bieguna ujemnego akumulatora wybito symbol „-”.
4. Odłączyć przewód dodatni instalacji elektrycznej maszyny od bieguna dodatniego akumulatora.
-  **UWAGA:** Użyć odpowiednich narzędzi i pamiętać o umieszczeniu usuniętego przewodu w takiej pozycji, aby nie dotykał żadnej metalowej części.

UWAGA: Przewód dodatni ma kolor czerwony; obok bieguna dodatniego akumulatora wybito symbol „+”.

5. Wyjąć akumulator z maszyny.

NOTA: Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów

Włożyć nowy akumulator do maszyny.

Podłączyć przewód dodatni instalacji elektrycznej do bieguna dodatniego akumulatora.

Podłączyć przewód ujemny instalacji elektrycznej do bieguna ujemnego akumulatora.

NOTA: W celu wybrania akumulatorów do zastosowania należy zapoznać się z paragrafem „TYP AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO DO ZASTOSOWANIA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)” na stronie 17.

WYMIANA OLEJU SILNIKA SPALINOWEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Aby wymienić olej, należy:

1. Ustawić się w bocznej części po prawej stronie maszyny.
2. Ustawić na ziemi pojemnik na zużyty olej.
3. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (2) (**Rys. 3**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (3), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 4**).

UWAGA: Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

4. Odczepić z jego pozycji przewód spustowy oleju (12) (**Rys. 11**).
5. Za pomocą odpowiednich narzędzi usunąć korek przewodu.
6. Włożyć przewód do wnętrza pojemnika na zużyty olej.

OSTRZEŻENIE: Zużyty olej jest uznawany za odpad niebezpieczny, dlatego należy go przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki, zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji.

7. Wykonać wszystkie procedury opisane w paragrafie WYMIANA OLEJU w instrukcji obsługi i konserwacji silnika dostarczonej z maszyną.

UWAGA: Maszyna jest wyposażona w zestaw przedłużacza do poziomu oleju silnikowego (13) (**Rys. 12**), należy go użyć do wymiany oleju.

8. Po zakończeniu pracy obrócić do położenia roboczego pokrywę fotela. Przed obróceniem pokrywy pamiętać o wyjęciu ogranicznika obrotu.

UZUPEŁNIANIE OLEJU UKŁADU HYDRAULICZNEGO (wersje zasilane silnikiem spalinowym)

Aby uzupełnić olej, należy:

1. Ustawić się w bocznej części po prawej stronie maszyny.
2. Obrócić do pozycji konserwacji pokrywę fotela (2) (**Rys. 3**). Pamiętać o włożeniu ogranicznika obrotu (3), aby uniemożliwić jej przypadkowe zamknięcie (**Rys. 4**).

UWAGA: Operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Błędna sekwencja czynności może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

3. Odkręcić korek (14) zbiornika oleju hydraulicznego (**Rys. 13**).
4. Uzupełnić olejem hydraulicznym AGIP ARNICA 46 lub jego zamiennikiem.
5. Sprawdzić, czy poziom oleju układu hydraulicznego jest widoczny przez szybkę (15) poziomu MAX (**Rys. 14**).

UWAGA: Sprawdzić poziom oleju przy wyłączonym silniku; na płaskiej powierzchni.

6. Po zakończeniu pracy ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

CZYNNOŚCI REGULACJI

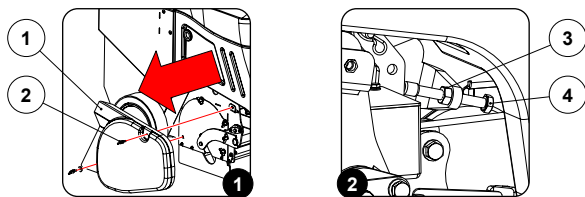
Przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz paragraf „ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 15.

OSTRZEŻENIE: Zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.



REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ

Jeżeli szczotka boczna nie zbiera zanieczyszczeń do zbiornika na odpady, należy wyregulować wysokość względem podłoża w następujący sposób:

1. Stanąć z boku po prawej stronie maszyny i zdjąć prawą boczną osłonę (1), pamiętając o odkręceniu nakrętek motylkowych (2) (**Rys. 1**).
2. Poluzować przeciwnakrętkę (3) mocującą śrubę regulacyjną (4) (**Rys. 2**).
3. Aby zmniejszyć wysokość szczotki bocznej nad podłożem, odkręcić śrubę regulacyjną (4).

UWAGA: Aby zwiększyć wysokość szczotki bocznej nad podłożem, dokręcić śrubę regulacyjną (4).

4. Po zakończonej regulacji dokręcić przeciwnakrętkę (2).

NOTA: Szczotka boczna jest prawidłowo wyregulowana, kiedy w pozycji roboczej włosie w części przedniej jest zagięte w połowie swojej długości.

UTYLIZACJA



Przystąpić do utylizacji maszyny zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów obowiązującymi w kraju użytkowania maszyny.

RODZAJE UŻYWANYCH SZCZOTEK

RODZAJE SZCZOTEK DLA WERSJI MASZINY CS700 B

KOD	ILOŚĆ	Ø ZEWNĘTRZNA [mm]	DŁUGOŚĆ TRZONU [mm]	RODZAJE WŁOSIA	UWAGI
454212	1	280	680	PPL 1,1+0,7	Szczotka cylindryczna biała + czarna.
454683	1	280	680	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna biała.
454684	1	280	680	PPL 1,4	Szczotka cylindryczna czarna.
454685	1	280	680	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna szara + stal.
454686	1	280	680		Szczotka cylindryczna beżowa.
435432	1+1	400	-	PPL 1,1 ACC 0,7	Szczotka tarczowa czarna + stal.
435433	1+1	400	-	PPL 1	Szczotka tarczowa czarna.

RODZAJE SZCZOTEK DLA WERSJI MASZINY CS700 H

KOD	ILOŚĆ	Ø ZEWNĘTRZNA [mm]	DŁUGOŚĆ TRZONU [mm]	RODZAJE WŁOSIA	UWAGI
454740	1	280	680	PPL 1,1+0,7	Szczotka cylindryczna biała + czarna.
454741	1	280	680	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna biała.
454742	1	280	680	PPL 1,4	Szczotka cylindryczna czarna.
454743	1	280	680	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna szara + stal.
454744	1	280	680		Szczotka cylindryczna beżowa.
435432	1+1	400	-	PPL 1,1 ACC 0,7	Szczotka tarczowa czarna + stal.
435433	1+1	400	-	PPL 1	Szczotka tarczowa czarna.

RODZAJE SZCZOTEK DLA WERSJI MASZYNY CS800 B

KOD	ILOŚĆ	Ø ZEWNĘTRZNA [mm]	DŁUGOŚĆ TRZONU [mm]	RODZAJE WŁOSIA	UWAGI
454296	1	280	780	PPL 1,1+0,7	Szczotka cylindryczna biała + czarna.
454687	1	280	780	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna biała.
454688	1	280	780	PPL 1,4	Szczotka cylindryczna czarna.
454689	1	280	780	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna szara + stal.
454690	1	280	780		Szczotka cylindryczna beżowa.
435432	1+1	400	-	PPL 1,1 ACC 0,7	Szczotka tarczowa czarna + stal.
435433	1+1	400	-	PPL 1	Szczotka tarczowa czarna.

RODZAJE SZCZOTEK DLA WERSJI MASZYNY CS800 H

KOD	ILOŚĆ	Ø ZEWNĘTRZNA [mm]	DŁUGOŚĆ TRZONU [mm]	RODZAJE WŁOSIA	UWAGI
454745	1	280	780	PPL 1,1+0,7	Szczotka cylindryczna biała + czarna.
454746	1	280	780	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna biała.
454747	1	280	780	PPL 1,4	Szczotka cylindryczna czarna.
454748	1	280	780	PPL 0,7	Szczotka cylindryczna szara + stal.
454749	1	280	780		Szczotka cylindryczna beżowa.
435432	1+1	400	-	PPL 1,1 ACC 0,7	Szczotka tarczowa czarna + stal.
435433	1+1	400	-	PPL 1	Szczotka tarczowa czarna.

NAPRAWA USTEREK

W niniejszym rozdziale przedstawiono najczęściej występujące problemy związane z użytkowaniem maszyny. Jeśli usunięcie usterek nie będzie możliwe przy pomocy poniższych informacji, należy się skontaktować z najbliższym serwisem technicznym.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ	Przełącznik główny jest ustawiony w położeniu „0”.	Sprawdzić, czy wyłącznik główny znajduje się w pozycji „I”. W przeciwnym razie uruchomić maszynę.
	Po fazach uruchamiania maszyny na wyświetlaczu pojawi się alarm.	Skontaktować się z najbliższym centrum obsługi technicznej COMAC.
	W wersjach zasilanych akumulatorem, akumulatory nie są prawidłowo ze sobą połączone.	Wykonać prawidłowe połączenia elektryczne, zgodnie z paragrafem „PODŁĄCZANIE AKUMULATORÓW DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ W MASZYNIE (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 18.
	W wersjach zasilanych akumulatorem przewód akumulatora nie jest prawidłowo podłączony do akumulatorów.	
	W wersjach zasilanych akumulatorem przewód akumulatora nie jest prawidłowo podłączony do instalacji elektrycznej maszyny.	
	W wersjach zasilanych akumulatorem poziom naładowania akumulatorów nie jest wystarczający do wykonywanej pracy.	Wykonać pełny cykl ładowania zgodnie z paragrafem „ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 18.
	W przypadku wersji zasilanych silnikiem spalinowym przeczytać rozdział ROZWIĄZYWANIE NIESPODZIEWANYCH PROBLEMÓW w instrukcji obsługi i konserwacji silnika spalinowego, załączonej do maszyny.	
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIE PRZEBIEGA PRAWIDŁOWO (wersje zasilane akumulatorem)	Złącze przewodu ładowarki jest nieprawidłowo wsunięte do złącza akumulatorów.	Podłączyć ponownie złącze przewodu ładowarki do złącza akumulatorów.
	Wtyczka przewodu zasilania ładowarki jest nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.	Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania ładowarki do gniazdka sieciowego.
	Parametry sieci zasilania nie są zgodne z wymaganymi przez ładowarkę.	Sprawdzić, czy parametry widoczne na tabliczce ładowarki są takie same jak parametry sieci zasilania.
	Kontrolki led ładowarki migają w sposób powtarzalny.	Sprawdzić w instrukcji obsługi i konserwacji ładowarki znaczenie kodów migających, świecących na ładowarce podczas ładowania akumulatorów.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
MASZYNA BARDZO KRÓTKO PRACUJE	W wersjach zasilanych akumulatorem poziom naładowania akumulatorów może nie być wystarczający do wykonywanej pracy.	Wykonać pełny cykl ładowania zgodnie z paragrafem „ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (wersje zasilane akumulatorem)” na stronie 18.
	W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym poziom paliwa może nie być wystarczający do wykonywanej pracy.	Napełnić zbiornik paliwa zgodnie z paragrafem „UZUPEŁNIANIE PALIWA (wersje zasilane silnikiem spalinowym)” na stronie 19.
MASZYNA NIE PORUSZA SIĘ	Maszyna nie uruchamia się.	Zapoznać się z rozdziałem „MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ”.
	Hamulec postojowy jest załączony.	Usiąść na miejscu operatora i zwolnić hamulec postojowy.
	W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym zawór by-pass jest w położeniu stand-by.	Obrócić dźwignię na zaworze by-pass.
MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO	Maszyna nie uruchamia się.	Zapoznać się z rozdziałem „MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ”.
	Używane szczotki są nieprawidłowo umieszczone w maszynie.	Sprawdzić, czy szczotka centralna jest prawidłowo włożona do maszyny.
		Sprawdzić, czy szczotka boczna jest prawidłowo włożona do maszyny.
	Używany typ szczotki jest nieodpowiedni do rodzaju usuwanego zabrudzenia.	Sprawdzić, czy szczotki zamontowane w maszynie są odpowiednie do wykonywanej pracy, skontaktować się z najbliższym centrum obsługi technicznej.
	Zużycie włosia szczotki jest zbyt duże.	Sprawdzić, czy stan zużycia szczotki centralnej jest odpowiedni do wykonywanej pracy. W przeciwnym razie wymienić ją zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ” na stronie 34.
		Sprawdzić, czy stan zużycia szczotki bocznej jest odpowiedni do wykonywanej pracy. W przeciwnym razie wymienić ją zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 34.
	Szczotki nie pracują prawidłowo.	Ustawić szczotkę centralną w kontakcie z podłożem, obrócić dźwignię sterowania szczotką w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
		Ustawić szczotkę boczną w kontakcie z podłożem, obrócić dźwignię sterowania szczotką zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
		Usunąć zabrudzenia uniemożliwiające prawidłowe obrócenie szczotki centralnej.
	Szczotki nie czyszczą prawidłowo.	Prawidłowo ustawić szczotkę centralną.
		Prawidłowo ustawić szczotkę boczną.
		Wymienić zużytą szczotkę centralną na nową, patrz paragraf WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ.
		Wymienić zużytą szczotkę boczną na nową, patrz paragraf „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 34.
	Zbiornik na odpady nie jest prawidłowo włożony.	Wyregulować szczotkę boczną, aby miała prawidłowy kontakt z podłożem, patrz paragraf „REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 37.
		Włożyć prawidłowo zbiornik na odpady do wnętrza ramy maszyny.
	Zbiornik na odpady jest przepełniony.	Opróżnić zbiornik na odpady, zgodnie z paragrafem „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY” na stronie 30.
NADMIERNY HAŁAS SZCZOTEK	Zanieczyszczenia owinięte wokół szczotki centralnej.	Oczyszczyć szczotkę centralną, zgodnie z paragrafem „CZYSZCZENIE SZCZOTKI CENTRALNEJ” na stronie 33.
	Zanieczyszczenia owinięte wokół szczotki bocznej.	Oczyszczyć szczotkę boczną, zgodnie z paragrafem „CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ” na stronie 33.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
NADMIERNE WZBIJANIE KURZU	Wyłączony układ zasysania.	W wersjach zasilanych akumulatorem uruchomić silnik zasysania, naciskając odpowiedni przycisk na panelu sterowania. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym otworzyć wlot zasysania, przesuwając do góry odpowiednie pokrętkę na panelu sterowania.
	Filtr ssący zatkany.	Oczyścić filtr ssący zgodnie z paragrafem „CZYSZCZENIE FILTRA ZASYSANIA” na stronie 32.
	Zbiornik na odpady jest przepełniony.	Opróżnić go zgodnie z paragrafem „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY” na stronie 30.
	Zły stan klap zatrzymujących kurz.	Skontaktować się z najbliższym centrum obsługi technicznej COMAC w celu ich wymiany.
	Szczotka centralna jest nieprawidłowo założona na maszynę.	Zdemontować szczotkę centralną i umieścić ją prawidłowo w tunelu, zgodnie z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI CENTRALNEJ” na stronie 34.
MASZYNA NIE ZASYSZA PRAWIDŁOWO	Wyłączony układ zasysania.	W wersjach zasilanych akumulatorem uruchomić silnik zasysania, naciskając odpowiedni przycisk na panelu sterowania. W wersjach zasilanych silnikiem spalinowym otworzyć wlot zasysania, przesuwając do góry odpowiednie pokrętkę na panelu sterowania.
	Filtr ssący zatkany.	Oczyścić filtr ssący zgodnie z paragrafem „CZYSZCZENIE FILTRA ZASYSANIA” na stronie 32.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Niżej podpisana firma:

COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

ZAMIATARKI mod.

CS700 B 2021 - CS800 B 2021

Są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/30/EU: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

MODEL	Lp _A [dB(A)]	Lw _A gwarantowany [dB(A)]
CS700 B 2021	<70	<80
CS800 B 2021	<70	<80

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1:2012/A1:2019/A2:2019/A14:2019
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 14/10/2021

COMAC S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo

Niżej podpisana firma:

COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

ZAMIATARKI mod.

CS700 B CB 2021 - CS800 B CB 2021

Są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/35/EU: Dyrektywa niskich napięć.
- 2014/30/EU: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

MODEL	Lp _A [dB(A)]	Lw _A gwarantowany [dB(A)]
CS700 B CB 2021	<70	<80
CS800 B CB 2021	<70	<80

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1:2012/A1:2019/A2:2019/A14:2019
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 14/10/2021

COMAC S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo

Niżej podpisana firma:

COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

ZAMIATARKI mod.

CS700 H 2021 - CS800 H 2021

Są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/30/EU: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.
- 2000/14/CE: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 maja 2000. Emisja hałasu do otoczenia przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

MODEL	Lp _A [dB(A)]	Lw _A gwarantowany [dB(A)]
CS700 H 2021	<70	<80
CS800 H 2021	<70	<80

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1:2012/A1:2019/A2:2019/A14:2019
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 14/10/2021

COMAC S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo

[illegible]

[illegible]

[illegible]

